

ECG



TV LED 632/631/622/621

LED TV

NÁVOD K OBSLUZE _____

CZ

LED TV

NÁVOD NA OBSLUHU _____

SK

LED TVs

INSTRUCTION MANUAL _____

EN

- Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji.
- Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju.
- Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included.

OBSAH

NA ÚVOD	6
INSTALACE A ZAPOJENÍ TELEVIZORU	6
Instrukce pro sestavení stojánku	6
Umístění televizoru	6
Připojení antény a napájení	6
POPIS	7
Tlačítka televizoru a rozhraní	7
Schéma připojení externích zařízení	9
OVLÁDÁNÍ TELEVIZORU	10
Přepínání vstupů	10
Nabídka Obraz	10
Nabídka Zvuk	11
Nabídka Kanál	12
Nabídka Zámek systému	14
Nabídka Nastavení	15
Ovládání USB	16
ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ	17
TECHNICKÝ LIST	18



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

CZ Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené

během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

	POZOR RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEOTVÍRAT	
CHCETE-LI SNÍŽIT RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, NEOTVÍREJTE KRYT NEBO ZADNÍ PANEL PŘÍSTROJE. UVNITŘ NEJSOU ŽÁDNÉ KOMPONENTY, KTERÉ BY MOHL UŽIVATEL SÁM OPRAVIT. VŽDY SE OBRAŤTE NA VYŠKOLENÉ ZAMĚSTNANCE SERVISU.		



Symbol blesku se šipkou v rovnoarmenném trojúhelníku má varovat uživatele před neizolovaným „nebezpečným napětím“ uvnitř přístroje, které může být dostatečně vysoké, aby osobám způsobilo úraz elektrickým proudem.



Vykřičník v rovnostranném trojúhelníku má informovat uživatele o tom, že se v literatuře přiložené k přístroji nachází mnoho důležitých pokynů pro jeho provoz a údržbu (případně servis).

1. Přečtěte si pečlivě veškeré instrukce.
2. Instrukce uložte pro nahlédnutí v budoucnu.
3. Věnujte pozornost upozorněním v příručce.
4. Dodržujte všechny pokyny.
5. Nepoužívejte zařízení v blízkosti vody.
6. Čistěte výhradně suchým hadříkem.
7. Neblokujte větrací otvory. Umístěte v souladu s pokyny výrobce.
8. Neinstalujte v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory, topná tělesa, kamna, nebo jiných spotřebičů (včetně zesilovačů) produkujících teplo.
9. Neobcházejte bezpečnostní funkce uzemněné zásuvky. Vidlice napájecí šňůry je opatřena dvěma kolíky a jedním zemnicím kontaktem, zajišťujícím vaši bezpečnost. Pokud vaše zásuvka neodpovídá vidlici napájecí šňůry tohoto televizoru, požádejte elektrikáře o výměnu zastaralé zásuvky.
10. Chraňte napájecí šňůru, nešlepejte po ní, zabraňte jejímu smáčknutí, a to zejména v blízkosti vidlice a místa, kde vystupuje z přístroje.
11. Používejte pouze příslušenství a doplňky doporučené výrobcem.
12. Za bouřky nebo v případě, že nebudete přístroj dlouhou dobu používat, odpojte napájecí šňůru přístroje ze zásuvky.
13. Veškeré opravy svěřte kvalifikovaným pracovníkům servisu. Přístroj vyžaduje servis, jestliže je jakýmkoli způsobem poškozen. Například když je poškozena napájecí šňůra nebo zástrčka, do přístroje se dostala tekutina nebo do něj vnikl cizí předmět, byl vystaven dešti nebo vlhku, došlo k jeho pádu nebo nefunguje obvyklým způsobem.

14. Zásuvka, ke které je televizor připojen, slouží k odpojení přístroje od sítě a musí být za všech okolností snadno přístupná.
15. Větrací otvory nesmějí být zakryty takovými předměty jako noviny, ubrusy, záclony atd., protože tím se zabraňuje nezbytnému větrání.
16. Na přístroj nestavte zdroje otevřeného ohně, jako např. hořící svíčky.
17. Dbejte na ekologickou likvidaci baterií.
18. Přístroj je určen k provozu v mírném klimatu.
19. Zabraňte kapání vody na přístroj a jejímu vniknutí do přístroje. Na přístroj nestavte žádné předměty naplněné tekutinou, jako např. vázy s květinami.
20. Elektrostatický výboj může způsobit selhání funkce. Funkci zařízení lze manuálně obnovit vypnutím napájení a jeho opětovným zapnutím.

**VAROVÁNÍ:**

Nevystavujte přístroj dešti nebo vlhkosti snižíte tak riziko požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

**VAROVÁNÍ:**

Baterie chraňte před působením vysokých teplot, například na přímém slunci. Baterie nevhazujte do ohně.



Tento symbol znamená, že se jedná o přístroj v druhé ochranné třídě, s dvojitou izolací mezi nebezpečným síťovým napětím a uživatelsky přístupnými partiemi. Při servisu používejte výhradně identické náhradní díly.

Varování

Tento televizní přijímač využívá při svém provozu vysoké napětí. Neodnímejte zadní kryt přístroje. Veškerý servis svěřte kvalifikovaným pracovníkům.

Upozornění

Dejte pozor, aby se napájecí šňůra nezachytila pod televizorem.

Varování

Nevystavujte přístroj dešti nebo vlhkosti snižíte tak riziko požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Upozornění

O televizor se neopírejte, nenaklánějte jej a nestrkejte do něj. Obzvláštní pozornost věnujte přítomnosti dětí. Pád přístroje může způsobit vážné zranění.

Varování

Zabraňte vniknutí cizích předmětů do větracích otvorů přístroje. Televizor chraňte před politím jakýmkoli tekutinami.

Upozornění

Televizor nestavte na nestabilní vozíky, stojany, police nebo stoly. Pád může způsobit poškození přístroje nebo zranění osob.

Upozornění

Nezakrývejte ventilační otvory v zadním krytu přístroje. Dostatečná ventilace je nezbytná pro správnou funkci elektrických komponentů

Upozornění

Jestliže je televizor umístěn do přihrádky obývací stěny nebo jiného uzavřeného prostoru, je nezbytné dodržet minimální vzdálenosti. Přehřívání může zkrátit životnost přístroje a může být také nebezpečné.

Upozornění

Pokud nebudete televizor delší dobu používat, doporučujeme odpojit napájecí šňůru z elektrické zásuvky.

NA ÚVOD

CZ

Děkujeme, že jste si zakoupili tento televizor. Abyste již od samého počátku mohli naplno využívat přednosti tohoto přístroje, přečtete si pečlivě tuto příručku a uložte ji na příhodné místo pro snadné nahlédnutí v budoucnu.

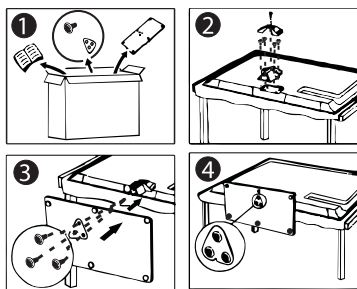
POZOR

Nikdy nemanipulujte s žádnými interními komponenty přístroje a neprovádějte žádná nastavení, která nejsou popsána v této příručce. LED televizory používají vysoké napětí. Když čistíte prach nebo kapičky z displeje nebo skříně přístroje, měli byste nejprve vytáhnout napájecí šňůru ze zásuvky a poté otřít přístroj suchým hadříkem. Při bouřce odpojte napájecí šňůru a anténu, aby nedošlo k poškození televizoru. Veškeré opravy svěřte kvalifikovanému servisu.

INSTALACE A ZAPOJENÍ TELEVIZORU

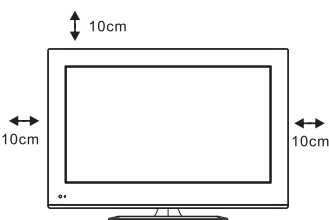
Instrukce pro sestavení stojáčku

1. Otevřete kartonovou krabici a vyjměte televizor, příslušenství a stojánek (pouze některé modely).
2. Televizor položte na rovný povrch obrazovkou směrem dolů. K ochraně displeje před poškozením použijte deku nebo jinou měkkou látku.
3. Nasadte stojánek do držáku a utáhněte pevně pomocí přiložených šroubů.
4. Sestavení je tímto dokončeno.



Umístění televizoru

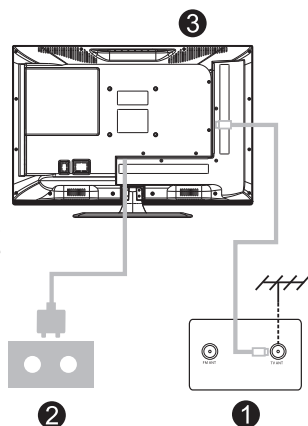
- Televizor umístěte v místnosti tak, aby na obrazovku nedopadalo přímé sluneční světlo.
- Úplná tma nebo odrazy na obrazovce mohou způsobovat únavu zraku. Pro pohodlné sledování se doporučuje měkké nepřímé osvětlení.
- Mezi přístrojem a zdí ponechte dostatek prostoru, umožňujícího cirkulaci vzduchu.
- Vyvarujte se příliš horkým místům, aby nedošlo k případnému poškození skříně přístroje nebo předčasnému stárnutí komponentů.
- Nezakrývejte ventilační otvory televizoru.



Připojení antény a napájení

1. Kabel antény připojte k anténnímu konektoru na zadní straně televizoru.
2. Vidlici napájecí šňůry zapojte do elektrické zásuvky.
3. Televizor zapněte.

Stiskněte vypínač na televizoru. Indikační kontrolka se rozsvítí zeleně. Když je TV v pohotovostním režimu (červený svit kontrolky), můžete televizor zapnout stiskem tlačítka na dálkovém ovladači.

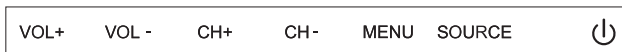


POPIS

Tlačítka televizoru a rozhraní

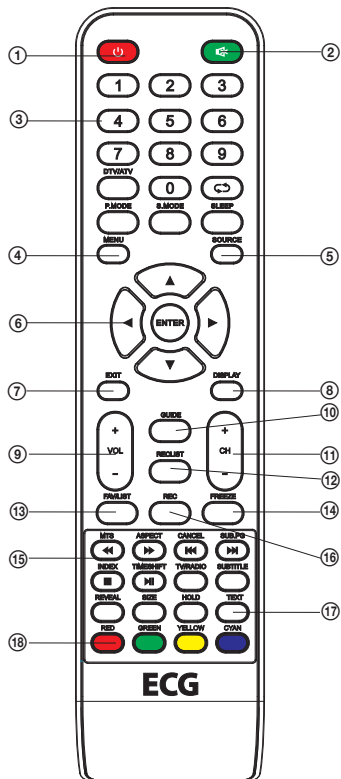
Tlačítka na TV

Poznámka: Následující popis představuje pouze funkční schéma. Skutečná pozice a uspořádání se může u různých modelů lišit.



- : Zapnutí/vypnutí napájení
- SOURCE** : Volba externího zdroje signálu
- MENU** : Zobrazení hlavní nabídky a potvrzení vybraných položek
- CH+/-** : Volba kanálu
- VOL +/-** : Nastavení hlasitosti

Tlačítka dálkového ovladače



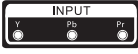




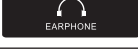




1. : Zapnutí TV nebo vypnutí do pohotovostního režimu.
2. : Vypnutí nebo zapnutí zvukového výstupu.
3. **NUMERICKÁ TLAČÍTKA**: Přímé zadání kanálu.
4. **MENU**: Zobrazení hlavního menu na obrazovce.
5. **SOURCE**: Stiskněte pro zobrazení dostupných video zdrojů a jejich výběr.
6. **ŠÍPKY**: Pohyb po menu. / **ENTER**: Potvrzení výběru.
7. **EXIT**: návrat do předchozího menu nebo opuštění menu.
8. **DISPLAY**: Zobrazení informací
9. **VOL +/-**: Nastavení hlasitosti.
10. **GUIDE**: Zobrazení informací o sledovaném programu a následujících programech (v režimu DTV).
11. **CH-/CH+**: Přepnutí na předchozí nebo následující kanál.
12. **RECLIST**: Seznam nahrávek
13. **FAV/LIST**: Přístup k seznamu oblíbených kanálů.
14. **FREEZE**: Slouží ke zmrazení obrazu na obrazovce.
15. Tlačítka ovládání reprodukce z USB.
16. **REC**: Stiskem spustíte nahrávání sledovaného TV pořadu (v režimu DTV).
17. **TEXT**: Otevření teletextu.
18. **Barevná tlačítka**: Ovládání funkcí indikovaných na obrazovce

Rozhraní

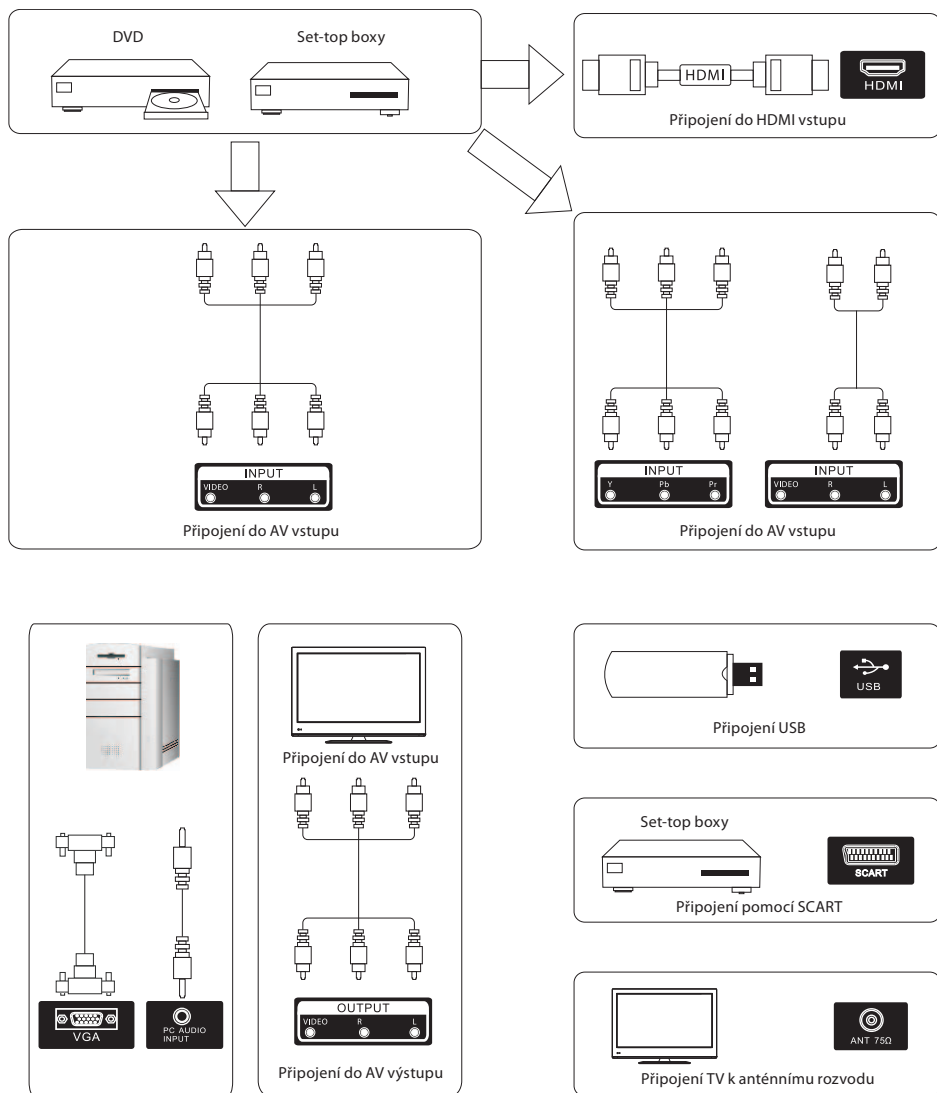
CZ

Poznámka: Následující tabulka uvádí přehled nejrůznějších rozhraní. Skutečná pozice, typ, uspořádání a počet rozhraní se může u jednotlivých modelů lišit.

	AV vstup Vstup externího video a audio signálu (levý a pravý kanál).
	AV výstup Výstup video a audio signálu (levý a pravý kanál).*
	Y Pb Pr vstup Umožňuje připojení kompozitního videosignálu z DVD/videorekordéru.*
	HDMI vstup Vstup digitálního signálu prostřednictvím HDMI konektoru.
	ANT 75 Připojení anténního vstupu (75/VHF/UHF).
	VGA vstup Vstup analogového video signálu z PC.
	PC AUDIO vstup Přivedení audio signálu z PC, když je videosignál připojen pomocí VGA.
	Sluchátkový výstup Při připojení sluchátek se automaticky vypne zvuk z reproduktorů TV.
	USB vstup Umožňuje připojení USB zařízení a přehrávání mediálních souborů nebo nahrávání pořadů na USB.
	SCART vstup Standardně podporuje vstup kompozitního a RGB signálu.*

* Některé modely nemusí být tímto rozhraním vybaveny

Schéma připojení externích zařízení



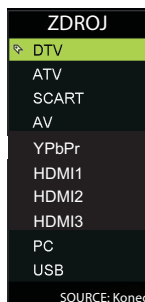
OVLÁDÁNÍ TELEVIZORU

CZ

Přepínání vstupů

Poznámka: Pouze ilustrativní příklad, typ a počet vstupů závisí na konkrétním modelu televizoru.

1. Stiskem tlačítka **INPUT** zobrazíte nabídku vstupních zdrojů.
2. Stiskem tlačítka **▼/▲** nebo **INPUT** vyberte požadovaný vstup.
3. Stiskem tlačítka **ENTER** přepnete na vybraný vstup.
4. Stiskem tlačítka **EXIT** nabídku opustíte.



Nabídka Obraz

Stiskem tlačítka **MENU** zobrazte hlavní nabídku.

Pomocí tlačítek **◀/▶** vyberte v hlavním menu položku **OBRAZ** a stiskem **▼/ENTER** vstupte do nabídky.



1. Pomocí tlačítek **▼/▲** vyberte v nabídce **OBRAZ** volbu, kterou chcete nastavit.
2. Stiskněte **ENTER/◀/▶** pro nastavení.
3. Když jste s nastavením hotovi, stiskněte **MENU** pro uložení změny a návrat do předchozí nabídky.

Obrazový režim

Stiskem **▼/▲** vyberte položku **Obrazový režim** a pomocí tlačítek **◀/▶** nastavte.

Tip: Stiskem tlačítka **PMODE** můžete změnit obrazový režim přímo.

Jas/Kontrast/Ostrost/Sytost/Odstín

Stiskem **▼/▲** vyberte volbu a pomocí tlačítek **◀/▶** nastavte.

- Jas** Nastavení jasu obrazu.
- Kontrast** Nastavení kontrastu obrazu.
- Ostrost** Nastavení ostrosti obrazu
- Nasycení** Nastavení sytosti barev.
- Odstín** Nastavení barevného odstínu. Pouze pro signál v NTSC formátu.

Barevná teplota

Změna celkového barevného podání obrazu.

Stiskem **▼/▲** vyberte položku **Barevná teplota** a pomocí tlačítek **◀/▶** vyberte z možností Standard, Teplý a Studený.

- Standard Vytváří živý a svěží obraz
- Teplý Obraz je laděn do teplých červených odstínů
- Studený Obraz je laděn do studených modrých odstínů

Poměr stran

Stiskem ▼/▲ vyberte položku **Poměr stran** a pomocí tlačítek ◀/▶ vyberte požadovaný poměr stran.

Auto Automaticky nastaví poměr stran obrazu podle typu vysílaného pořadu

Plný/4:3/Zoom1/Zoom2 Vyberte z dostupných formátů zobrazení.

PC nastavení

Stiskem **INPUT** vyberte jako zdroj PC.

Stiskem **MENU** vstupte do hlavní nabídky, poté pomocí ◀/▶ vyberte nabídku OBRAZ.

Stiskem **ENTER**/▼ vstupte do nabídky a pomocí ▼ vyberte **PC nastavení**.

Pokročilé nastavení

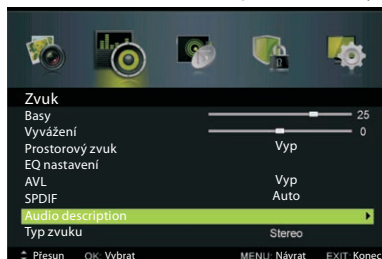
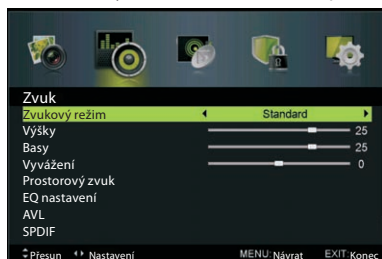
Nastavením pokročilých video funkcí můžete provést jemné vyladění parametrů obrazu.

Pomocí ▼/▲ vyberte položku **Pokročilé nastavení** a poté stiskem **ENTER**/▶ vstupte do podnabídky.

Nabídka Zvuk

Stiskem tlačítka **MENU** zobrazte hlavní nabídku.

Pomocí tlačítek ◀/▶ vyberte v hlavním menu položku ZVUK a stiskem **ENTER**/▼ vstupte do nabídky.



1. Pomocí tlačítek ▼/▲ vyberte v nabídce ZVUK volbu, kterou chcete nastavit.
2. Stiskněte **ENTER**/◀/▶ pro nastavení.
3. Když jste s nastavením hotovi, stiskněte **MENU** pro uložení změn a návrat do předchozí nabídky.

Zvukový režim

Stiskem ▼/▲ vyberte položku **Zvukový režim** a pomocí tlačítek ◀/▶ vyberte požadovaný režim.

Výšky / Basy / Vyvážení

Stiskem ▼/▲ vyberte volbu a pomocí tlačítek ◀/▶ nastavte.

Výšky Můžete zvýšit nebo snížit intenzitu vysokých frekvencí.

Basy Můžete zvýšit nebo snížit intenzitu nízkých frekvencí.

Vyvážení Můžete nastavit vyvážení mezi hlasitostí levého a pravého kanálu.

Prostorový zvuk

Stiskem ▼/▲ vyberte položku **Prostorový zvuk** a pomocí tlačítek ◀/▶ vyberte Zap nebo Vyp.

EQ nastavení

Můžete nastavit křivku sedmipásmového ekvalizéru.

Pomocí ▼/▲ vyberte položku **EQ nastavení** a poté stiskem **ENTER**/▶ vstupte do podnabídky.

AVL

Nastavení automatické kontroly hlasitosti.

Stiskem ▼/▲ vyberte položku **AVL** a pomocí tlačítek ◀/▶ vyberte Zap nebo Vyp.

SPDIF

Stiskem ▼/▲ vyberte položku **SPDIF** a pomocí tlačítek ◀/▶ vyberte Vyp / Auto / PCM.

Audio Description

Pomocí ▼/▲ vyberte položku **Audio Description** a poté stiskem ENTER/▶ vstupte do podnabídky.

Typ zvuku

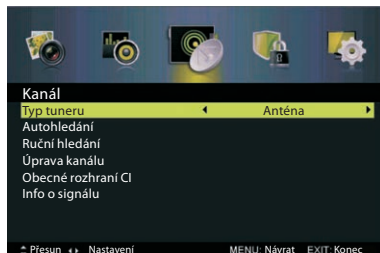
Stiskem ▼/▲ vyberte položku **Typ zvuku** a pomocí tlačítek ◀/▶ vyberte z dostupných možností (Stereo, Dual I, Dual II, Smíšené).

Nabídka Kanál

Stiskem tlačítka **MENU** zobrazte hlavní nabídku.

Pomocí tlačítek ◀/▶ vyberte v hlavním menu položku **KANÁL** a stiskem **ENTER/▼** vstupte do nabídky.

1. Pomocí tlačítek ▼/▲ vyberte v nabídce **KANÁL** volbu, kterou chcete nastavit.
2. Stiskem tlačítka **ENTER** vstupte do podnabídky.
3. Stiskem tlačítka **MENU** se vrátíte do předchozí nabídky.

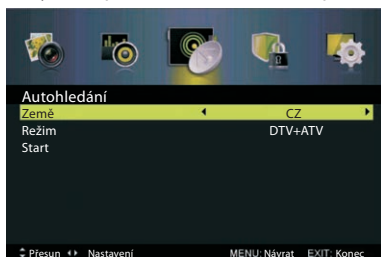


Typ tuneru

Stiskem ▼/▲ vyberte položku **Typ tuneru** a pomocí tlačítek ◀/▶ vyberte Anténa nebo Kabel.

Autohledání

Pomocí ▼/▲ vyberte položku **Autohledání** a poté stiskem ENTER/▶ vstupte do podnabídky.



Typ tuneru je Anténa



Typ tuneru je Kabel

Země

Stiskem ◀/▶ vyberte zemi.

Režim

Stiskem ◀/▶ vyberte režim: DTV+ATV, DTV, ATV.

Typ hledání

Stiskem ◀/▶ vyberte typ vyhledávání kanálů: Pokročilé, Rychle, Plný.

ID sítě

Stiskem ◀/▶ vyberte ID sítě: Auto nebo zadejte číslo.

Frekvence

Stiskem ◀/▶ vyberte frekvenci: Auto nebo zadejte číslo.

Symbolová rychlost

Stiskem ◀/▶ vyberte symbolovou rychlost: Auto nebo zadejte číslo.

Start

Stiskem tlačítka **ENTER** / ► spusíte automatické vyhledávání.

- Nejprve se prohledají digitální kanály, poté kanály analogové.
- Před spuštěním automatického prohledání kanálu se ujistěte, že je vybrán správný typ tuneru (Anténa nebo Kabel). Při nesprávném nastavení typu signálů nemusí být nalezeny žádné stanice.
- Mezi nalezené kanály nejsou zařazeny stanice s kódovaným vysíláním.

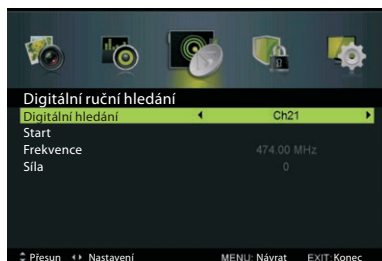


Ruční hledání

Pomocí ▼/▲ vyberte položku **Ruční hledání** a poté stiskem **ENTER**/► vstupte do podnabídky.

Digitální ruční hledání

Pomocí ▼/▲ vyberte položku **Digitální ruční hledání** a poté stiskem **ENTER**/► vstupte do podnabídky.



Typ tuneru je Anténa



Typ tuneru je Kabel

ID sítě

Stiskem ◀/► vyberte ID sítě: Auto nebo zadejte číslo.

Frekvence

Stiskem ◀/► vyberte frekvenci: Auto nebo zadejte číslo.

Symbolová rychlost

Stiskem ◀/► vyberte symbolovou rychlost: Auto nebo zadejte číslo.

Modulace

Stiskem ◀/► vyberte modulaci: Auto, 16QAM, 32QAM, 64QAM, 128QAM, 256QAM.

Start

Stiskem tlačítka **ENTER** / ► spusíte ladění kanálů.

Analogové ruční ladění

Pomocí ▼/▲ vyberte položku **Analogové ruční ladění** a poté stiskem **ENTER**/► vstupte do podnabídky.

Analogové ladění

Stiskem ◀/► vyberte Analogové ladění.

Barevný systém

Stiskem ◀/► vyberte barevný systém: Auto, PAL nebo SECAM.



Zvukový systém

Stiskem ◀/▶ vyberte Zvukový systém: Auto, DK, BG, I nebo L.

Modulace

Stiskem ◀/▶ vyberte modulaci: Auto, 16QAM, 32QAM, 64QAM, 128QAM, 256QAM.

AFC

Automatické jemné doladění.

Stiskem tlačítek ◀/▶ vyberte Zap nebo Vyp.

Start

Stiskem tlačítka ENTER / ▶ spusťte ladění kanálů.

Úprava kanálů

Pomocí ▼/▲ vyberte položku **Úprava kanálů** a poté stiskem ENTER/▶ vstupte do podnabídky.

Organizaci kanálů usnadní tři barevná tlačítka dálkového ovladače. Nejprve pomocí ▼/▲ zvýrazněte kanál, který chcete vymazat, přesunout, nebo přeskakovat. Poté:

- Stiskněte červené tlačítko ■ pro vymazání kanálu.
- Stiskněte zelené tlačítko ■ pro přeskakování vybraného kanálu. (Při procházení kanálů pomocí tlačítek CH+/- bude takto označený kanál automaticky přeskakován).
- Stiskem modrého tlačítka ■ označte kanál k přesunutí. Pomocí tlačítek jej přesuňte na požadovanou pozici.



Rozhraní CI

Pomocí ▼/▲ vyberte položku **Obecné rozhraní CI** a poté stiskem ENTER vstupte do podnabídky.

Tato volba je dostupná pouze v DTV režimu a s vloženou CI kartou.

Info o signálu

Pomocí ▼/▲ vyberte položku **Info o signálu** a poté stiskem ENTER zobrazte podrobné informace o signálu. Dostupné pouze v DTV režimu.

Nabídka Zámek systému

Stiskem tlačítka MENU zobrazte hlavní nabídku.

Pomocí tlačítek ◀/▶ vyberte v hlavním menu položku ZÁMEK SYSTÉMU a stiskem ENTER/▼ vstupte do nabídky.



1. Pomocí tlačítek ▼/▲ vyberte v nabídce ZÁMEK SYSTÉMU volbu, kterou chcete nastavit.
2. Stiskněte ENTER/◀/▶ pro nastavení.
3. Když jste s nastavením hotovi, stiskněte MENU pro uložení změn a návrat do předchozí nabídky. Stiskem ▼/▲ vyberte položku **Povolit** a pomocí tlačítek ◀/▶ vyberte Zap nebo Vyp.

- Funkce **Zámek kanálu**, **Rodičovské hodnocení** a **Zámek klávesnice** jsou dostupné, pokud je povoleno používání hesla (Povolit nastaveno na Zap).
- Výchozí heslo je 0000. Pokud zapomenete vámi nastavené heslo, obraťte se na servisní středisko.

Zámek kanálu

Stiskem ▼/▲ vyberte položku **Zámek kanálu** a stiskem **ENTER**/▶ vstupte do podnabídky.

Rodičovské hodnocení

Stiskem ▼/▲ vyberte položku **Rodičovské hodnocení** a pomocí tlačítek ◀/▶ vyberte požadovanou úroveň ochrany.

Zámek klávesnice

Aktivací této volby můžete zamezit nežádoucímu použití, například dětmi.

Stiskem ▼/▲ vyberte položku **Zámek klávesnice** a pomocí tlačítek ◀/▶ vyberte Zap nebo Vyp.

Hotelový režim

Stiskem ▼/▲ vyberte hotelový režim.

Nové heslo

Stiskem ▼/▲ vyberte **Nové heslo** a poté zadejte čtyřmístné číslo, které chcete použít jako heslo. Pro potvrzení zadejte heslo znovu.

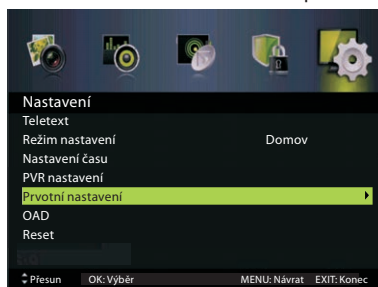
Smazat zámky

Stiskem ▼/▲ vyberte volbu **Smazat zámky**.

Nabídka Nastavení

Stiskem tlačítka **MENU** zobrazte hlavní nabídku.

Pomocí tlačítek ◀/▶ vyberte v hlavním menu položku **NASTAVENÍ** a stiskem **ENTER**/▼ vstupte do nabídky.



1. Pomocí tlačítek ▼/▲ vyberte v nabídce **NASTAVENÍ** volbu, kterou chcete nastavit.
2. Stiskněte **ENTER**/◀/▶ pro nastavení.
3. Když jste s nastavením hotovi, stiskněte **MENU** pro uložení změn a návrat do předchozí nabídky.

OSD jazyk

Stiskem ▼/▲ vyberte položku **OSD jazyk** a pomocí tlačítek ◀/▶ vyberte požadovaný jazyk.

Jazyky zvuku

Stiskem ▼/▲ vyberte položku **Jazyky zvuku** a stiskem tlačítka **ENTER** vstupte do podnabídky.

Pomocí tlačítek ▼/▲/◀/▶ vyberte **Prvotní jazyk zvuku** a **Druhotný jazyk zvuku**.

Titulky

Stiskem ▼/▲ vyberte položku **Titulky** a stiskem tlačítka **ENTER** vstupte do podnabídky.

Teletext

Tato položka umožňuje upravit nastavení teletextu. Dostupné pouze pro DTV a ATV zdroj signálu. Stiskem ▼/▲ vyberte položku **Teletext** a stiskem tlačítka **ENTER** / ► vstupte do podnabídky.

Režim nastavení

Stiskem ▼/▲ vyberte **Režim nastavení**.

Nastavení času

Stiskem ▼/▲ vyberte položku **Nastavení času** a stiskem tlačítka **ENTER** / ► vstupte do podnabídky.

PVR nastavení

Stiskem ▼/▲ vyberte položku **PVR nastavení** a stiskem tlačítka **ENTER** vstupte do podnabídky. Příklad provede kontrolu připojeného USB.



Prvotní nastavení

Stiskem ▼/▲ vyberte **Prvotní nastavení** a stiskem tlačítka **ENTER** vstupte režimu prvotního nastavení.

OAD

Stiskem ▼/▲ vyberte položku **OAD** a stiskem tlačítka **ENTER** vstupte do podnabídky.

Reset

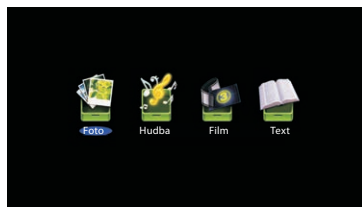
Stiskem ▼/▲ vyberte položku **Reset** a stiskem tlačítka **ENTER** vstupte do podnabídky.

Ovládání USB

Poznámka: Před ovládním nabídky **USB** připojte k televizoru USB zařízení a tlačítkem **INPUT** přepněte vstup televizoru na **USB**.

Pomocí tlačítek ◀/▶ vyberte v nabídce vstupních zdrojů **USB** a stiskem **ENTER** vstupte do nabídky.

Stiskem tlačítka ◀/▶ vyberte volbu, kterou chcete v menu **USB** nastavit, a stiskem **ENTER** vstupte do nabídky.



ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

CZ

Problém	Řešení
Žádné napájení	<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolujte, zda je vidlice napájecí šňůry zapojena do elektrické zásuvky. Televizor odpojte od napájení, vyčkejte cca 60 vteřin a poté jej znovu zapojte a zapněte.
Špatný příjem signálu	<ul style="list-style-type: none"> Vysoké budovy nebo kopce v okolí mohou způsobovat odrazy signálu analogového vysílání a duchy obrazu. Kvalitu obrazu můžete zlepšit změnou orientace antény. Pokud používáte pokojovou anténu, může být příjem za určitých podmínek ztížen. Zkuste příjem zlepšit změnou orientace antény. Pokud se obraz nezlepší, použijte venkovní anténu.
Žádný obraz	<ul style="list-style-type: none"> Zkontroluje, že je k televizoru řádně připojena anténa. Zkuste vybrat jiný kanál a ověřte, zda není problém mimo váš přijímač.
Obraz je v pořádku, ale beze zvuku	<ul style="list-style-type: none"> Zvyšte hlasitost. Zkontrolujte, zda není vypnutý zvuk televizoru. Opětovným stiskem tlačítka vypnutí zvuku obnovte původní hlasitost.
Zvuk je v pořádku, ale žádný obraz nebo chybné barvy	<ul style="list-style-type: none"> Zvyšte kontrast a jas obrazu.
Sněžení v obraze, šum nebo zasekávající se obraz	<ul style="list-style-type: none"> Zkontroluje řádné připojení antény.
Rušivé vodorovné pruhy přes obraz	<ul style="list-style-type: none"> Rušení způsobované elektrickými spotřebiči, jakou jsou vysoušeče vlasů nebo vysavače. Vypněte tyto spotřebiče používané v blízkosti televizoru.
Televizor nereaguje na povely dálkového ovladače	<ul style="list-style-type: none"> Dálkový ovladač namířte na senzor dálkového ovládání na televizoru. Odstraňte překážky mezi dálkovým ovladačem a senzorem na televizoru. Zkontrolujte, zda nejsou vybité baterie v dálkovém ovladači.
Žádný obraz v PC režimu	<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolujte řádné připojení video kabelu k VGA konektoru. Zkontrolujte, zda je formát obrazu z PC kompatibilní s tímto televizorem.
Vertikální chvění (v PC režimu)	<ul style="list-style-type: none"> Upravte zobrazovací frekvenci obrazu z PC.
Příliš světlý nebo tmavý obraz v PC režimu	<ul style="list-style-type: none"> V menu upravte jas a kontrast obrazu.

Pokud výše uvedené pokyny nepomohou problém odstranit, odpojte televizor na cca 60 vteřin od napájení a poté jej znovu zapojte. Pokud potíže přetrvávají, obraťte se na kvalifikovaný servis. Nepokoušejte se přístroj opravovat vlastními silami.

TECHNICKÝ LIST

CZ

MODEL	22 LED 632/622 PVR	24 LED 622 PVR	24 LED 631/621 PVR
Obrazovka			
Úhlopříčka	22" (55 cm)	24" (60 cm)	24" (60 cm)
Poměr stran	16:9	16:9	16:9
Rozlišení	1920 × 1080	1920 × 1080	1366 × 768
Dynamický kontrast	1 000 000 : 1	1 000 000 : 1	1 000 000 : 1
Tuner			
Digitální tuner	HD DVB-T MPEG2/4	HD DVB-T MPEG2/4	HD DVB-T MPEG2/4
Programový průvodce EPG	ano	ano	ano
PVR nahrávání na USB	ano	ano	ano
Funkce Timeshift (časový posun)	ano	ano	ano
Seznam kanálů	ano	ano	ano
Video systém	PAL/NTSC/SECAM	PAL/NTSC/SECAM	PAL/NTSC/SECAM
Obraz			
Progressive Scan	ano	ano	ano
Hřebenový filtr	3D	3D	3D
Redukce šumu	ano	ano	ano
OSD menu	ano	ano	ano
Zvuk			
Zvukový výkon	2 × 3 W	2 × 3 W	2 × 3 W
Korekce zvuku	stereo váha	stereo váha	stereo váha
Stereo zvuk	NICAM/A2	NICAM/A2	NICAM/A2
Konektivita			
USB	1	1	1
Podporované formáty	.mpg\avi\ts\mp4\ .mkv\ts\vob\mp3\ .aac\jpg\mp3\ .wav\m4a\aac\ .wmv	.mpg\avi\ts\mp4\ .mkv\ts\vob\mp3\ .aac\jpg\mp3\ .wav\m4a\aac\ .wmv	.mpg\avi\ts\mp4\ .mkv\ts\vob\mp3\ .aac\jpg\mp3\ .wav\m4a\aac\ .wmv
HDMI	1	1	1
SCART	1	1	1
Komponentní YPbPr	1	1	1
VGA (D-Sub5 pin)	1	1	1
PC Audio vstup	1	1	1
Sluchátkový výstup	1	1	1
RF IN	1	1	1

Obecné specifikace			
Rodičovský zámek	ano	ano	ano
Napájení			
Příkon	max. 36 W	max. 48 W	max. 48 W
Příkon v pohotovostním režimu	≤0,5 W	≤0,5 W	≤0,5 W
Příkon ve vypnutém stavu	0 W	0 W	0 W
Energetická třída	B	B	B
Hlavní vypínač napájení	ano	ano	ano
Rozměry a hmotnost			
Rozměry přístroje se stojanem (š × v × h) mm	503 × 340 × 176	564 × 371 × 176	564 × 371 × 176
Rozměry přístroje bez stojanu (š × v × h) mm	503 × 316 × 51	564 × 347 × 51	564 × 347 × 51
Hmotnost	4 kg	3,9 kg	3,9 kg
Závěsná na stěnu	VESA 100 × 100	VESA 100 × 100	VESA 100 × 100

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.



08/05



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg.cz

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

ENERG Y UA
енергия · енерґія IE IA

ECG 22 LED 622 PVR

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ
ENERGEIA · ENERGIJA
ENERGY · ENERGIE
ENERGI

42
kWh/annum

28 Watt

55 cm 22 inch

2010/1062 - 2014

ENERG Y UA
енергия · енерґія IE IA

ECG 24 LED 622 PVR

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ
ENERGEIA · ENERGIJA
ENERGY · ENERGIE
ENERGI

46
kWh/annum

31.1 Watt

60 cm 24 inch

2010/1062 - 2014

ENERG Y UA
енергия · енерґія IE IA

ECG 24 LED 621 PVR

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ
ENERGEIA · ENERGIJA
ENERGY · ENERGIE
ENERGI

46
kWh/annum

31.1 Watt

60 cm 24 inch

2010/1062 - 2014

ENERG Y UA
енергия · енерґія IE IA

ECG 22 LED 632 PVR

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ
ENERGEIA · ENERGIJA
ENERGY · ENERGIE
ENERGI

42
kWh/annum

28 Watt

55 cm 22 inch

2010/1062 - 2014

ENERG Y UA
енергия · енерґія IE IA

ECG 24 LED 631 PVR

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ
ENERGEIA · ENERGIJA
ENERGY · ENERGIE
ENERGI

46
kWh/annum

31.1 Watt

60 cm 24 inch

2010/1062 - 2014

OBSAH

NA ÚVOD	24
INŠTALÁCIA A ZAPOJENIE TELEVÍZORA.....	24
Inštrukcie pre zostavenie stojančeka	24
Umiestnenie televízora	24
Pripojenie antény a napájania	24
POPIS	25
Tlačidlá televízora a rozhrania	25
Schéma pripojenia externých zariadení	27
OVLÁDANIE TELEVÍZORA	28
Prepínanie vstupov	28
Ponuka Obraz	28
Ponuka Zvuk.....	29
Ponuka Kanál	30
Ponuka Zámka systému	32
Ponuka Nastavenie	33
Ovládanie USB	34
ODSTRÁŇOVANIE ŤAŽKOSTÍ.....	35
TECHNICKÝ LIST	36

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkolvek časti zariadenia.

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane týchto:

	POZOR RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM NEOTVÁRAŤ	
AK CHCETE ZNÍŽIŤ RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM, NEOTVÁRAJTE KRYT ALEBO ZADNÝ PANEL PRÍSTROJA. VNÚTRI NIE SÚ ŽIADNE KOMPONENTY, KTORÉ BY MOHOL POUŽÍVATEĽ SÁM OPRAVIŤ. VŽDY SA OBRÁŤTE NA VÝSKOLENÝCH ZAMESTNANCOV SERVISU.		



Symbol blesku so šípkou v rovnoramennom trojuholníku má varovať používateľa pred neizolovaným „nebezpečným napätím“ vnútri prístroja, ktoré môže byť dostatočne vysoké, aby osobám spôsobilo úraz elektrickým prúdom.



Výkričník v rovnostrannom trojuholníku má informovať používateľa o tom, že sa v literatúre priloženej k prístroju nachádza veľa dôležitých pokynov pre jeho prevádzku a údržbu (prípadne servis).

1. Prečítajte si pozorne všetky inštrukcie.
2. Inštrukcie uložte pre nahliadnutie v budúcnosti.
3. Venujte pozornosť upozorneniam v príručke.
4. Dodržujte všetky pokyny.
5. Nepoužívajte zariadenie v blízkosti vody.
6. Čistite výhradne suchou handričkou.
7. Neblokujte vetracie otvory. Umiestnite v súlade s pokynmi výrobcu.
8. Neinštalujte v blízkosti zdrojov tepla, ako sú radiátory, vykurovacie telesá, pece, alebo iných spotrebičov (vrátane zosilňovačov) produkujúcich teplo.
9. Neobchádzajte bezpečnostné funkcie uzemnenej zásuvky. Vidlica napájacieho kábla je vybavená dvoma kolíkmi a jedným uzemňovacím kontaktom zaisťujúcim vašu bezpečnosť. Ak vaša zásuvka nezodpovedá vidlici napájacieho kábla tohto televízora, požiadajte elektrikára o výmenu zastaranej zásuvky.
10. Chráňte napájací kábel, nešliapte po ňom, zabráňte jeho stlačeniu, a to najmä v blízkosti vidlice a miesta, kde vystupuje z prístroja.
11. Používajte iba príslušenstvo a doplnky odporúčané výrobcom.
12. Počas búrky alebo v prípade, že nebudete prístroj dlho používať, odpojte napájací kábel prístroja od zásuvky.
13. Všetky opravy zverte kvalifikovaným pracovníkom servisu. Prístroj vyžaduje servis, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodený. Napríklad, keď je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, do prístroja sa dostala tekutina alebo doň vnikol cudzí predmet, bol vystavený dažďu alebo vlhku, došlo k jeho pádu alebo nefunguje obvyklým spôsobom.

14. Zásuvka, ku ktorej je televízor pripojený, slúži na odpojenie prístroja od siete a musí byť za všetkých okolností ľahko prístupná.
15. Vetracie otvory nesmú byť zakryté takými predmetmi ako noviny, obrusy, záclony atď., pretože tým sa zabraňuje nutnému vetraniu.
16. Na prístroj nestavajte zdroje otvoreného ohňa, ako napr. horiace sviečky.
17. Dbajte na ekologickú likvidáciu batérií.
18. Prístroj je určený na prevádzku v miernej klíme.
19. Zabráňte kvapkaniu vody na prístroj a jej vniknutiu do prístroja. Na prístroj nestavajte žiadne predmety naplnené tekutinou, ako napr. vázy s kvetinami.
20. Elektrostatický výboj môže spôsobiť zlyhanie funkcie. Funkciu zariadenia je možné manuálne obnoviť vypnutím napájania a jeho opätovným zapnutím.

**VAROVANIE:**

Nevystavujte prístroj dažďu alebo vlhkosti, znížite tak riziko požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

**VAROVANIE:**

Batérie chráňte pred pôsobením vysokých teplôt, napríklad na priamom slnku. Batérie nevhadzujte do ohňa.



Tento symbol znamená, že ide o prístroj v druhej ochrannej triede, s dvojistou izoláciou medzi nebezpečným sieťovým napätím a používateľsky prístupnými časťami. Pri servise používajte výhradne identické náhradné diely.

Varovanie

Tento televízny prijímač využíva pri svojej prevádzke vysoké napätie. Neodnímajte zadný kryt prístroja. Všetok servis zverte kvalifikovaným pracovníkom.

Upozornenie

Dajte pozor, aby sa napájací kábel nezachytil pod televízorom.

Varovanie

Nevystavujte prístroj dažďu alebo vlhkosti, znížite tak riziko požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

Upozornenie

O televízor sa neopierajte, nenakláňajte ho a nestrkajte doň. Zvláštnu pozornosť venujte prítomnosti detí. Pád prístroja môže spôsobiť vážne zranenie.

Varovanie

Zabráňte vniknutiu cudzích predmetov do vetracích otvorov prístroja. Televízor chráňte pred poliatím akýmkoľvek tekutinami.

Upozornenie

Televízor nestavajte na nestabilné vozíky, stojany, police alebo stolčeky. Pád môže spôsobiť poškodenie prístroja alebo zranenie osôb.

Upozornenie

Nezakrývajte ventilačné otvory v zadnom kryte prístroja. Dostatočná ventilácia je nutná na správnu funkciu elektrických komponentov.

Upozornenie

Ak je televízor umiestnený do priehradky obývacej steny alebo iného uzavretého priestoru, je nutné dodržať minimálne vzdialenosti. Prehrievanie môže skrátiť životnosť prístroja a môže byť taktiež nebezpečné.

Upozornenie

Ak nebudete televízor dlhšie používať, odporúčame odpojiť napájací kábel od elektrickej zásuvky.

NA ÚVOD

Ďakujeme, že ste si kúpili tento televízor. Aby ste už od samého počiatku mohli naplno využívať prednosti tohto prístroja, prečítajte si pozorne túto príručku a uložte ju na príhodné miesto pre jednoduché nahliadnutie v budúcnosti.

POZOR

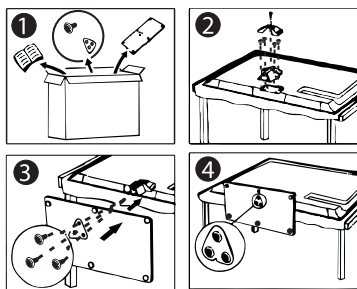
Nikdy nemanipulujte so žiadnymi internými komponentmi prístroja a nevykonávajte žiadne nastavenia, ktoré nie sú popísané v tejto príručke. LED televízory používajú vysoké napätie. Keď čistíte prach alebo kvapôčky z displeja alebo skrine prístroja, mali by ste najprv vytriahnuť napájací kábel zo zásuvky a potom utrieť prístroj suchou handričkou. Pri búrke odpojte napájací kábel a anténu, aby nedošlo k poškodeniu televízora. Všetky opravy zverte kvalifikovanému servisu.

SK

INŠTALÁCIA A ZAPOJENIE TELEVÍZORA

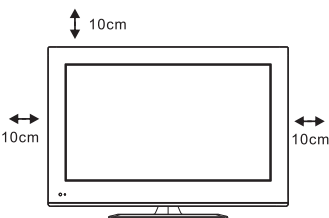
Inštrukcie pre zostavenie stojančeka

1. Otvorte kartónovú škatuľu a vyberte televízor, príslušenstvo a stojanček (iba niektoré modely).
2. Televízor položte na rovný povrch obrazovkou smerom dole. Na ochranu displeja pred poškodením použite deku alebo inú mäkkú látku.
3. Nasaďte stojanček do držiaka a dotiahnite pevne pomocou priložených skrutiek.
4. Zostavenie je týmto dokončené.



Umiestnenie televízora

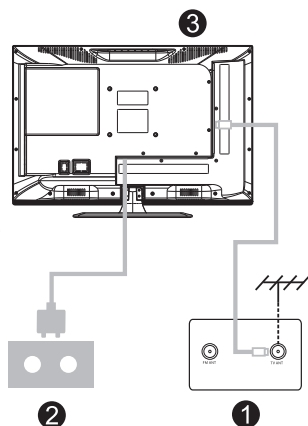
- Televízor umiestnite v miestnosti tak, aby na obrazovku nedopadalo priame slnečné svetlo.
- Úplná tma alebo odrazy na obrazovke môžu spôsobovať únavu zraku. Pre pohodlné sledovanie sa odporúča mäkké nepriame osvetlenie.
- Medzi prístrojom a stenou ponechajte dostatok priestoru, umožňujúceho cirkuláciu vzduchu.
- Vyvarujte sa príliš horúcich miest, aby nedošlo k prípadnému poškodeniu skrinky prístroja alebo predčasnému starnutiu komponentov.
- Nezakrývajte ventilačné otvory televízora.



Pripojenie antény a napájania

1. Kábel antény pripojte k anténovému konektoru na zadnej strane televízora.
2. Vidlicu napájacieho kábla zapojte do elektrickej zásuvky.
3. Televízor zapnite.

Stlačte vypínač na televízore. Indikačná kontrolka sa rozsvieti zeleno. Keď je TV v pohotovostnom režime (červený svit kontrolky), môžete televízor zapnúť stlačením tlačidla na diaľkovom ovládači.




POPIS

Tlačidlá televízora a rozhrania

Tlačidlá na TV

Poznámka: Nasledujúci popis predstavuje iba funkčnú schému. Skutočná pozícia a usporiadanie sa môže na rôznych modeloch líšiť.

VOL+ VOL - CH+ CH- MENU SOURCE 

 : Zapnutie/vypnutie napájania

SOURCE : Volba externého zdroja signálu

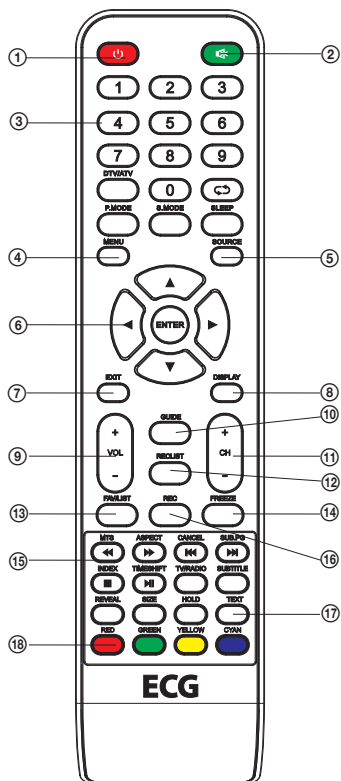
MENU : Zobrazenie hlavnej ponuky a potvrdenie vybraných položiek



CH+/- : Volba kanálu

VOL +/- : Nastavenie hlasitosti

SK











Tlačidlá diaľkového ovládača



- : Zapnutie TV alebo vypnutie do pohotovostného režimu.
- : Vypnutie alebo zapnutie zvukového výstupu.
- NUMERICKÉ TLAČIDLÁ:** Priame zadanie kanálu.
- MENU:** Zobrazenie hlavného menu na obrazovke.
- SOURCE:** Stlačte na zobrazenie dostupných videozdrojov a ich výber.
- ŠÍPKY:** Pohyb po menu. / **ENTER:** Potvrdenie výberu.
- EXIT:** návrat do predchádzajúceho menu alebo opustenie menu.
- DISPLAY:** Zobrazenie informácií
- VOL +/-:** Nastavenie hlasitosti.
- GUIDE:** Zobrazenie informácií o sledovanom programe a nasledujúcich programoch (v režime DTV).
- CH-/CH+:** Prepnutie na predchádzajúci alebo nasledujúci kanál.
- RECLIST:** Zoznam nahrávok
- FAV/LIST:** Prístup k zoznamu obľúbených kanálov.
- FREEZE:** Služi na zmrazenie obrazu na obrazovke.
- Tlačidlá ovládania reprodukcie z USB.
- REC:** Stlačením spustíte nahrávanie sledovanej TV relácie (v režime DTV).
- TEXT:** Otvorenie teletextu.
- Farebné tlačidlá:** Ovládanie funkcií indikovaných na obrazovke

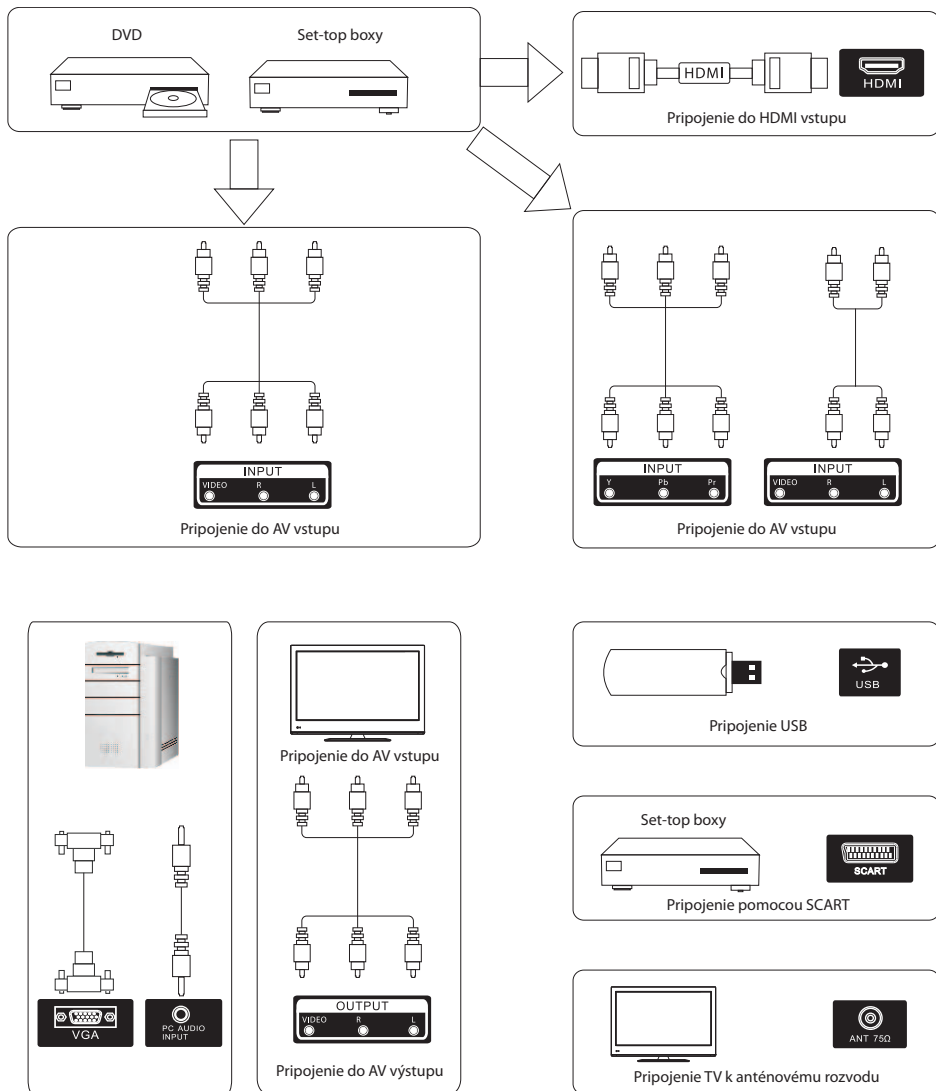
Rozhrania

Poznámka: Nasledujúca tabuľka uvádza prehľad najrôznejších rozhraní. Skutočná pozícia, typ, usporiadanie a počet rozhraní sa môžu na jednotlivých modeloch líšiť.

	AV vstup Vstup externého video- a audiosignálu (ľavý a pravý kanál).
	AV výstup Výstup video- a audiosignálu (ľavý a pravý kanál).*
	Y Pb Pr vstup Umožňuje pripojenie kompozitného videosignálu z DVD/videorekordéra.*
	HDMI vstup Vstup digitálneho signálu prostredníctvom HDMI konektora.
	ANT 75 Pripojení anténového vstupu (75/VHF/UHF).
	VGA vstup Vstup analógového videosignálu z PC.
	PC AUDIO vstup Privedenie audiosignálu z PC, keď je videosignál pripojený pomocou VGA.
	Slúchadlový výstup Pri pripojení slúchadiel sa automaticky vypne zvuk z reproduktorov TV.
	USB vstup Umožňuje pripojenie USB zariadenia a prehrávanie mediálnych súborov alebo nahrávanie relácií na USB.
	SCART vstup Štandardne podporuje vstup kompozitného a RGB signálu.*

* Niektoré modely nemusia byť týmto rozhraním vybavené.

Schéma pripojenia externých zariadení



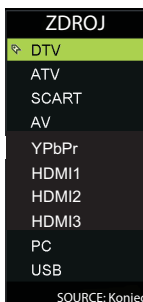
SK

OVLÁDANIE TELEVÍZORA

Prepínanie vstupov

Poznámka: Iba ilustratívny príklad, typ a počet vstupov závisí od konkrétneho modelu televízora.

1. Stlačením tlačidla **INPUT** zobrazíte ponuku vstupných zdrojov.
2. Stlačením tlačidla **▼/▲** alebo **INPUT** vyberte požadovaný vstup.
3. Stlačením tlačidla **ENTER** prepnete na vybraný vstup.
4. Stlačením tlačidla **EXIT** ponuku opustíte.



SK

Ponuka Obraz

Stlačením tlačidla **MENU** zobrazíte hlavnú ponuku.

Pomocou tlačidiel **◀/▶** vyberte v hlavnom menu položku **OBRAZ** a stlačením **▼/ENTER** vstúpte do ponuky.



1. Pomocou tlačidiel **▼/▲** vyberte v ponuke **OBRAZ** voľbu, ktorú chcete nastaviť.
2. Stlačte **ENTER/◀/▶** na nastavenie.
3. Keď ste s nastavením hotoví, stlačte **MENU** na uloženie zmien a návrat do predchádzajúcej ponuky.

Obrazový režim

Stlačením **▼/▲** vyberte položku **Obrazový režim** a pomocou tlačidiel **◀/▶** nastavte.

Tip: Stlačením tlačidla **PMODE** môžete zmeniť obrazový režim priamo.

Jas/Kontrast/Ostrosť/Sýtosť/Odtieň

Stlačením **▼/▲** vyberte voľbu a pomocou tlačidiel **◀/▶** nastavte.

- Jas** Nastavenie jasu obrazu.
- Kontrast** Nastavenie kontrastu obrazu.
- Ostrosť** Nastavenie ostrosti obrazu
- Nasýtenie** Nastavenie sýtosti farieb.
- Odtieň** Nastavenie farebného odtieňa. Iba pre signál v NTSC formáte.

Farebná teplota

Zmena celkového farebného podania obrazu.

Stlačením **▼/▲** vyberte položku **Farebná teplota** a pomocou tlačidiel **◀/▶** vyberte z možností **Štandard**, **Teplý** a **Studený**.

- Štandard** Vytvára živý a svieži obraz
- Teplý** Obraz je ladený do teplých červených odtieňov
- Studený** Obraz je ladený do studených modrých odtieňov

Pomer strán

Stlačením ▼/▲ vyberte položku **Pomer strán** a pomocou tlačidiel ◀/▶ vyberte požadovaný pomer strán.

Auto Automaticky nastaví pomer strán obrazu podľa typu vysielanej relácie.

Plný/4:3/Zoom1/Zoom2 Vyberte z dostupných formátov zobrazenia.

PC nastavenie

Stlačením **INPUT** vyberte ako zdroj PC.

Stlačením **MENU** vstúpte do hlavnej ponuky, potom pomocou ◀/▶ vyberte ponuku OBRAZ.

Stlačením **ENTER/▼** vstúpte do ponuky a pomocou ▼ vyberte **PC nastavenie**.

Pokročilé nastavenie

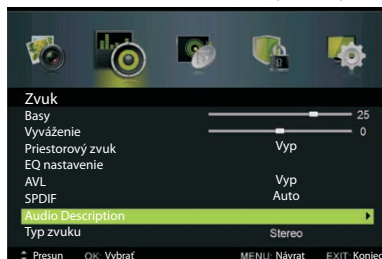
Nastavením pokročilých video funkcií môžete jemne vyladiť parametre obrazu.

Pomocou ▼/▲ vyberte položku **Pokročilé nastavenie** a potom stlačením **ENTER/▶** vstúpte do podponuky.

Ponuka Zvuk

Stlačením tlačidla **MENU** zobrazte hlavnú ponuku.

Pomocou tlačidiel ◀/▶ vyberte v hlavnom menu položku ZVUK a stlačením **ENTER/▼** vstúpte do ponuky.



1. Pomocou tlačidiel ▼/▲ vyberte v ponuke ZVUK voľbu, ktorú chcete nastaviť.
2. Stlačte **ENTER/◀/▶** na nastavenie.
3. Keď ste s nastavením hotoví, stlačte **MENU** na uloženie zmien a návrat do predchádzajúcej ponuky.

Zvukový režim

Stlačením ▼/▲ vyberte položku **Zvukový režim** a pomocou tlačidiel ◀/▶ vyberte požadovaný režim.

Výšky / Basy / Vyváženie

Stlačením ▼/▲ vyberte voľbu a pomocou tlačidiel ◀/▶ nastavte.

Výšky Môžete zvýšiť alebo znížiť intenzitu vysokých frekvencií.

Basy Môžete zvýšiť alebo znížiť intenzitu nízkych frekvencií.

Vyváženie Môžete nastaviť vyváženie medzi hlasitosťou ľavého a pravého kanálu.

Priestorový zvuk

Stlačením ▼/▲ vyberte položku **Priestorový zvuk** a pomocou tlačidiel ◀/▶ vyberte Zap alebo Vyp.

EQ nastavenie

Môžete nastaviť krivku sedempásmového ekvalizéra.

Pomocou ▼/▲ vyberte položku **EQ nastavenie** a potom stlačením **ENTER/▶** vstúpte do podponuky.

AVL

Nastavenie automatickej kontroly hlasitosti

Stlačením ▼/▲ vyberte položku **AVL** a pomocou tlačidiel ◀/▶ vyberte Zap alebo Vyp.

SPDIF

Stlačením ▼/▲ vyberte položku **SPDIF** a pomocou tlačidiel ◀/▶ vyberte Vyp / Auto / PCM.

Audio Description

Pomocou ▼/▲ vyberte položku **Audio Description** a potom stlačením ENTER/▶ vstúpte do podponuky.

Typ zvuku

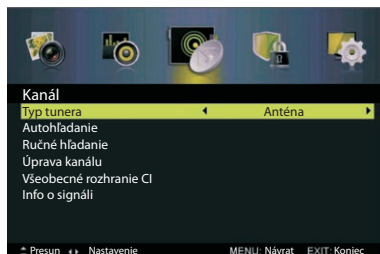
Stlačením ▼/▲ vyberte položku **Typ zvuku** a pomocou tlačidiel ◀/▶ vyberte z dostupných možností (Stereo, Dual I, Dual II, Zmiešané).

Ponuka Kanál

Stlačením tlačidla **MENU** zobrazte hlavnú ponuku.

Pomocou tlačidiel ◀/▶ vyberte v hlavnom menu položku **KANÁL** a stlačením **ENTER/▶** vstúpte do ponuky.

1. Pomocou tlačidiel ▼/▲ vyberte v ponuke **KANÁL** voľbu, ktorú chcete nastaviť.
2. Stlačením tlačidla **ENTER** vstúpte do podponuky.
3. Stlačením tlačidla **MENU** sa vrátite do predchádzajúcej ponuky.

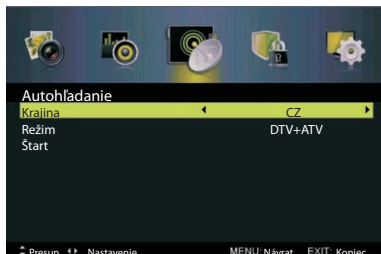


Typ tunera

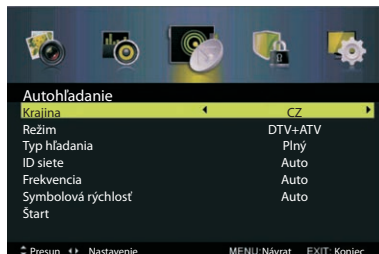
Stlačením ▼/▲ vyberte položku **Typ tunera** a pomocou tlačidiel ◀/▶ vyberte Anténa alebo Kábel.

Autohľadanie

Pomocou ▼/▲ vyberte položku **Autohľadanie** a potom stlačením ENTER/▶ vstúpte do podponuky.



Typ tunera je Anténa



Typ tunera je Kábel

Krajina

Stlačením ◀/▶ vyberte krajinu.

Režim

Stlačením ◀/▶ vyberte režim: DTV+ATV, DTV, ATV.

Typ hľadania

Stlačením ◀/▶ vyberte typ vyhľadávania kanálov: Pokročilý, Rýchlo, Plný.

ID siete

Stlačením ◀/▶ vyberte ID siete: Auto alebo zadajte číslo.

Frekvencia

Stlačením ◀/▶ vyberte frekvenciu: Auto alebo zadajte číslo.

Symbolová rýchlosť

Stlačením ◀/▶ vyberte symbolovú rýchlosť: Auto alebo zadajte číslo.

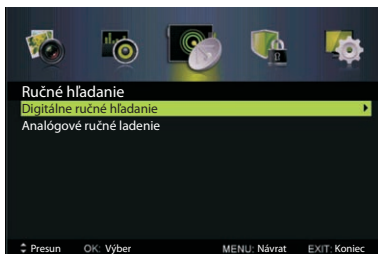
Štart

Stlačením tlačidla **ENTER** / ► spustíte automatické vyhľadávanie.

- Najprv sa prehľadajú digitálne kanály, potom kanály analógové.
- Pred spustením automatického prehľadania kanálu sa uistite, že je vybratý správny typ tunera (Anténa alebo Kábel). Pri nesprávnom nastavení typu signálov nemusia byť nájdené žiadne stanice.
- Medzi nájdené kanály nie sú zaradené stanice s kódovaným vysielaním.

Ručné hľadanie

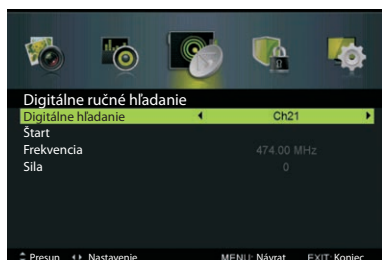
Pomocou ▼/▲ vyberte položku **Ručné hľadanie** a potom stlačením **ENTER**/► vstúpte do podponuky.



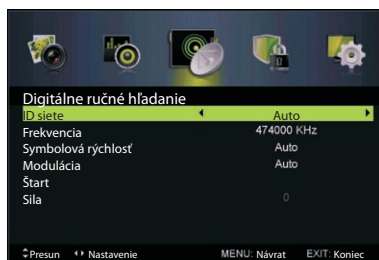
SK

Digitálne ručné hľadanie

Pomocou ▼/▲ vyberte položku **Digitálne ručné hľadanie** a potom stlačením **ENTER**/► vstúpte do podponuky.



Typ tunera je Anténa



Typ tunera je Kábel

ID siete

Stlačením ◀/► vyberte ID siete: Auto alebo zadajte číslo.

Frekvencia

Stlačením ◀/► vyberte frekvenciu: Auto alebo zadajte číslo.

Symbolová rýchlosť

Stlačením ◀/► vyberte symbolovú rýchlosť: Auto alebo zadajte číslo.

Modulácia

Stlačením ◀/► vyberte moduláciu: Auto, 16QAM, 32QAM, 64QAM, 128QAM, 256QAM.

Štart

Stlačením tlačidla **ENTER** / ► spustíte ladenie kanálov.

Analógové ručné ladenie

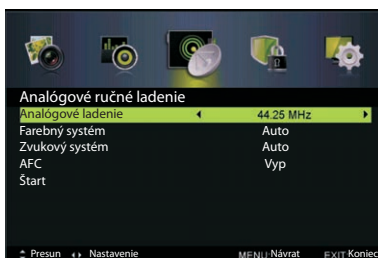
Pomocou ▼/▲ vyberte položku **Analógové ručné ladenie** a potom stlačením **ENTER**/► vstúpte do podponuky.

Analógové ladenie

Stlačením ◀/► vyberte Analógové ladenie.

Farebný systém

Stlačením ◀/► vyberte farebný systém: Auto, PAL alebo SECAM.



Zvukový systém

Stlačením ◀/▶ vyberte Zvukový systém: Auto, DK, BG, I alebo L.

Modulácia

Stlačením ◀/▶ vyberte moduláciu: Auto, 16QAM, 32QAM, 64QAM, 128QAM, 256QAM.

AFC

Automatické jemné doladenie.

Stlačením tlačidiel ◀/▶ vyberte Zap alebo Vyp.



SK

Štart




Stlačením tlačidla ENTER / ► spustíte ladenie kanálov.

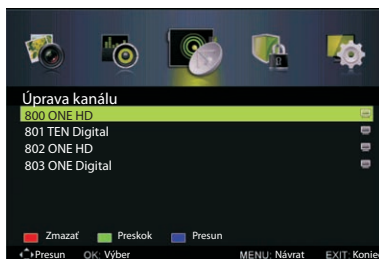
Úprava kanálov

Pomocou ▼/▲ vyberte položku **Úprava kanálov** a potom stlačením ENTER/► vstúpte do podponuky.

Organizáciu kanálov uľahčia tri farebné tlačidlá diaľkového ovládača.

Najprv pomocou ▼/▲ zvýraznite kanál, ktorý chcete vymazať, presunúť alebo preskakovať. Potom:

- Stlačte červené tlačidlo  na vymazanie kanálu.
- Stlačte zelené tlačidlo  na preskakovanie vybraného kanálu. (Pri prechádzaní kanálov pomocou tlačidiel CH+/- bude takto označený kanál automaticky preskakovaný.)
- Stlačením modrého tlačidla  označte kanál na presunutie. Pomocou tlačidiel ho presuňte na požadovanú pozíciu.



Rozhranie CI

Pomocou ▼/▲ vyberte položku **Všeobecné rozhranie CI** a potom stlačením ENTER vstúpte do podponuky. Táto voľba je dostupná iba v DTV režime a s vloženou CI kartou.

Info o signáli

Pomocou ▼/▲ vyberte položku **Info o signáli** a potom stlačením ENTER zobrazte podrobné informácie o signáli. Dostupné iba v DTV režime.

Ponuka Zámka systému

Stlačením tlačidla MENU zobrazte hlavnú ponuku.

Pomocou tlačidiel ◀/▶ vyberte v hlavnom menu položku ZÁMKA SYSTÉMU a stlačením ENTER/▼ vstúpte do ponuky.



1. Pomocou tlačidiel ▼/▲ vyberte v ponuke ZÁMKA SYSTÉMU voľbu, ktorú chcete nastaviť.
2. Stlačte ENTER/ ◀/▶ na nastavenie.
3. Keď ste s nastavením hotoví, stlačte MENU na uloženie zmien a návrat do predchádzajúcej ponuky.

Stlačením ▼/▲ vyberte položku **Povoliť** a pomocou tlačidiel ◀/▶ vyberte Zap alebo Vyp.

- Funkcia **Zámka kanálu**, **Rodičovské hodnotenie** a **Zámok klávesnice** sú dostupné, ak je povolené používanie hesla (Povoliť nastavené na Zap).
- Predvolené heslo je 0000. Ak zabudnete vami nastavené heslo, obráťte sa na servisné stredisko.

Zámka kanálu

Stlačením ▼/▲ vyberte položku **Zámka kanálu** a stlačením **ENTER**/▶ vstúpte do podponuky.

Rodičovské hodnotenie

Stlačením ▼/▲ vyberte položku **Rodičovské hodnotenie** a pomocou tlačidiel ◀/▶ vyberte požadovanú úroveň ochrany.

Zámok klávesnice

Aktiváciou tejto voľby môžete zamedziť nežiaducemu použitiu, napríklad deťmi.

Stlačením ▼/▲ vyberte položku **Zámok klávesnice** a pomocou tlačidiel ◀/▶ vyberte Zap alebo Vyp.

Hotelový režim

Stlačením ▼/▲ vyberte hotelový režim.

Nové heslo

Stlačením ▼/▲ vyberte Nové heslo a potom zadajte štvormiestne číslo, ktoré chcete použiť ako heslo. Na potvrdenie zadajte heslo znovu.

Zmazať zámky

Stlačením ▼/▲ vyberte voľbu Zmazať zámky.

Ponuka Nastavenie

Stlačením tlačidla **MENU** zobrazte hlavnú ponuku.

Pomocou tlačidiel ◀/▶ vyberte v hlavnom menu položku **NASTAVENIE** a stlačením **ENTER**/▼ vstúpte do ponuky.



1. Pomocou tlačidiel ▼/▲ vyberte v ponuke **NASTAVENIE** voľbu, ktorú chcete nastaviť.
2. Stlačte **ENTER**/◀/▶ na nastavenie.
3. Keď ste s nastavením hotoví, stlačte **MENU** na uloženie zmien a návrat do predchádzajúcej ponuky.

OSD jazyk

Stlačením ▼/▲ vyberte položku **OSD jazyk** a pomocou tlačidiel ◀/▶ vyberte požadovaný jazyk.

Jazyky zvuku

Stlačením ▼/▲ vyberte položku **Jazyky zvuku** a stlačením tlačidla **ENTER** vstúpte do podponuky. Pomocou tlačidiel ▼/▲/◀/▶ vyberte Prvotný jazyk zvuku a Druhý jazyk zvuku.

Titulky

Stlačením ▼/▲ vyberte položku **Titulky** a stlačením tlačidla **ENTER** vstúpte do podponuky.

Teletext

Táto položka umožňuje upraviť nastavenie teletextu. Dostupné iba pre DTV a ATV zdroj signálu. Stlačením ▼/▲ vyberte položku **Teletext** a stlačením tlačidla **ENTER** / ► vstúpte do podponuky.

Režim nastavenia

Stlačením ▼/▲ vyberte **Režim nastavenia**.

Nastavenie času

Stlačením ▼/▲ vyberte položku **Nastavenie času** a stlačením tlačidla **ENTER** / ► vstúpte do podponuky.

PVR nastavenie

Stlačením ▼/▲ vyberte položku **PVR nastavenie** a stlačením tlačidla **ENTER** vstúpte do podponuky. Prístroj vykoná kontrolu pripojeného USB.



Prvotné nastavenie

Stlačením ▼/▲ vyberte **Prvotné nastavenie** a stlačením tlačidla **ENTER** vstúpte režimu prvotného nastavenia.

OAD

Stlačením ▼/▲ vyberte položku **OAD** a stlačením tlačidla **ENTER** vstúpte do podponuky.

Reset

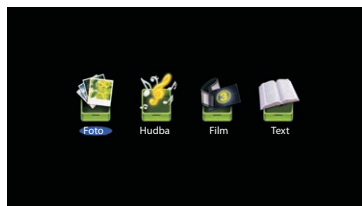
Stlačením ▼/▲ vyberte položku **Reset** a stlačením tlačidla **ENTER** vstúpte do podponuky.

Ovládanie USB

Poznámka: Pred ovládaním ponuky **USB** pripojte k televízoru USB zariadenie a tlačidlom **INPUT** prepnete vstup televízora na **USB**.

Pomocou tlačidiel ◀/▶ vyberte v ponuke vstupných zdrojov **USB** a stlačením **ENTER** vstúpte do ponuky.

Stlačením tlačidla ◀/▶ vyberte voľbu, ktorú chcete v menu **USB** nastaviť, a stlačením **ENTER** vstúpte do ponuky.



ODSTRAŇOVANIE ŤAŽKOSTÍ

Problém	Riešenie
Žiadne napájanie	<ul style="list-style-type: none">• Skontrolujte, či je vidlica napájacieho kábla zapojená do elektrickej zásuvky. Televízor odpojte od napájania, vyčkajte cca 60 sekúnd a potom ho znovu zapojte a zapnite.
Zlý príjem signálu	<ul style="list-style-type: none">• Vysoké budovy alebo kopce v okolí môžu spôsobovať odrazy signálu analógového vysielania a duchov v obraze. Kvalitu obrazu môžete zlepšiť zmenou orientácie antény.• Ak používate izbovú anténu, môže byť príjem za určitých podmienok sťažený. Skúste príjem zlepšiť zmenou orientácie antény. Ak sa obraz nezlepší, použite vonkajšiu anténu.
Žiadny obraz	<ul style="list-style-type: none">• Skontroluje, že je k televízoru riadne pripojená anténa.• Skúste vybrať iný kanál a overte, či nie je problém mimo vášho prijímača.
Obraz je v poriadku, ale bez zvuku	<ul style="list-style-type: none">• Zvýšte hlasitosť.• Skontrolujte, či nie je vypnutý zvuk televízora. Opätovným stlačením tlačidla vypnutia zvuku obnovte pôvodnú hlasitosť.
Zvuk je v poriadku, ale žiadny obraz alebo chybné farby	<ul style="list-style-type: none">• Zvýšte kontrast a jas obrazu.
Sneženie v obraze, šum alebo zasekávajúci sa obraz	<ul style="list-style-type: none">• Skontroluje riadne pripojenie antény.
Rušivé vodorovné pruhy cez obraz	<ul style="list-style-type: none">• Rušenie spôsobované elektrickými spotrebičmi, akými sú vysúšače vlasov alebo vysávače. Vypnite tieto spotrebiče používané v blízkosti televízora.
Televízor nereaguje na povely diaľkového ovládača	<ul style="list-style-type: none">• Diaľkový ovládač namierte na senzor diaľkového ovládania na televízore.• Odstráňte prekážky medzi diaľkovým ovládačom a senzorom na televízore.• Skontrolujte, či nie sú vybité batérie v diaľkovom ovládači.
Žiadny obraz v PC režime	<ul style="list-style-type: none">• Skontrolujte riadne pripojenie videokábla k VGA konektoru.• Skontrolujte, či je formát obrazu z PC kompatibilný s týmto televízorom.
Vertikálne chvenie (v PC režime)	<ul style="list-style-type: none">• Upravte zobrazovaciu frekvenciu obrazu z PC.
Príliš svetlý alebo tmavý obraz v PC režime	<ul style="list-style-type: none">• V menu upravte jas a kontrast obrazu.

Ak vyššie uvedené pokyny nepomôžu problém odstrániť, odpojte televízor na cca 60 sekúnd od napájania a potom ho znovu zapojte. Ak ťažkosti pretrvávajú, obráťte sa na kvalifikovaný servis. Nepokúšajte sa prístroj opraviť vlastnými silami.

TECHNICKÝ LIST

MODEL	22 LED 632/622 PVR	24 LED 622 PVR	24 LED 631/621 PVR
Obrazovka			
Uhlopriečka	22" (55 cm)	24" (60 cm)	24" (60 cm)
Pomer strán	16:9	16:9	16:9
Rozlíšenie	1920 × 1080	1920 × 1080	1366 × 768
Dynamický kontrast	1 000 000 : 1	1 000 000 : 1	1 000 000 : 1
Tuner			
Digitálny tuner	HD DVB-T MPEG2/4	HD DVB-T MPEG2/4	HD DVB-T MPEG2/4
Programový sprievodca EPG	áno	áno	áno
PVR nahrávanie na USB	áno	áno	áno
Funkcia Timeshift (časový posun)	áno	áno	áno
Zoznam kanálov	áno	áno	áno
Videosystém	PAL/NTSC/SECAM	PAL/NTSC/SECAM	PAL/NTSC/SECAM
Obraz			
Progressive Scan	áno	áno	áno
Hrebeňový filter	3D	3D	3D
Redukcia šumu	áno	áno	áno
OSD menu	áno	áno	áno
Zvuk			
Zvukový výkon	2× 3 W	2× 3 W	2× 3 W
Korekcia zvuku	stereováha	stereováha	stereováha
Stereo zvuk	NICAM/A2	NICAM/A2	NICAM/A2
Konektivita			
USB	1	1	1
Podporované formáty	.mpg\avi\ts\mp4\ .mkv\ts\vob\mp3\ .aac\jpg\mp3\wav\ .m4a\aac\ .wmv	.mpg\avi\ts\mp4\ .mkv\ts\vob\mp3\ .aac\jpg\mp3\wav\ .m4a\aac\ .wmv	.mpg\avi\ts\mp4\ .mkv\ts\vob\mp3\ .aac\jpg\mp3\wav\ .m4a\aac\ .wmv
HDMI	1	1	1
SCART	1	1	1
Komponentové YPbPr	1	1	1
VGA (D-Sub5 pin)	1	1	1
PC Audio vstup	1	1	1
Slúchadlový výstup	1	1	1
RF IN	1	1	1

Všeobecné špecifikácie			
Rodičovský zámok	áno	áno	áno
Napájanie			
Príkion	max. 36 W	max. 48 W	max. 48 W
Príkion v pohotovostnom režime	≤ 0,5 W	≤ 0,5 W	≤ 0,5 W
Príkion vo vypnutom stave	0 W	0 W	0 W
Energetická trieda	B	B	B
Hlavný vypínač napájania	áno	áno	áno
Rozmery a hmotnosť			
Rozmery prístroja so stojanom (š × v × h) mm	503 × 340 × 176	564 × 371 × 176	564 × 371 × 176
Rozmery prístroja bez stojana (š × v × h) mm	503 × 316 × 51	564 × 347 × 51	564 × 347 × 51
Hmotnosť	4 kg	3,9 kg	3,9 kg
Závesná na stenu	VESA 100 × 100	VESA 100 × 100	VESA 100 × 100

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.

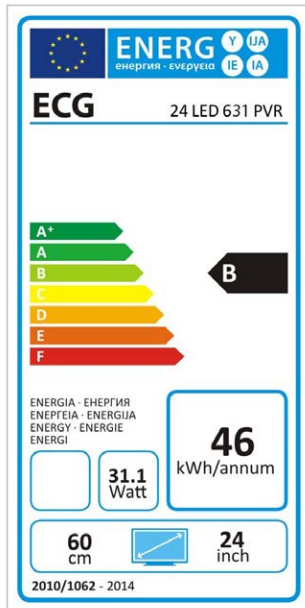
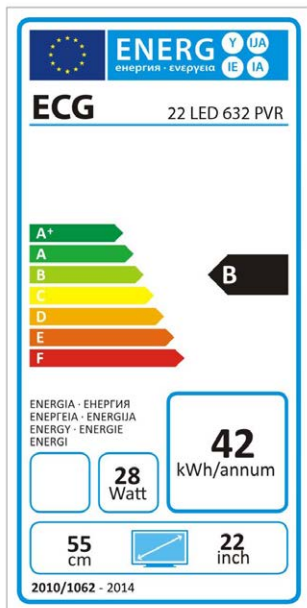
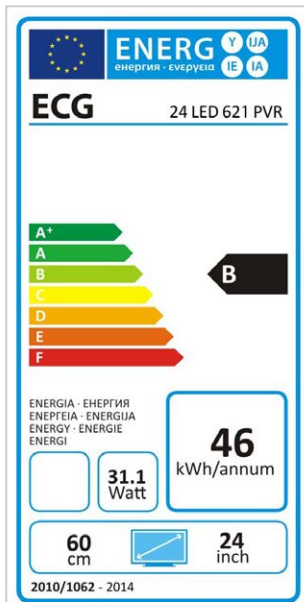
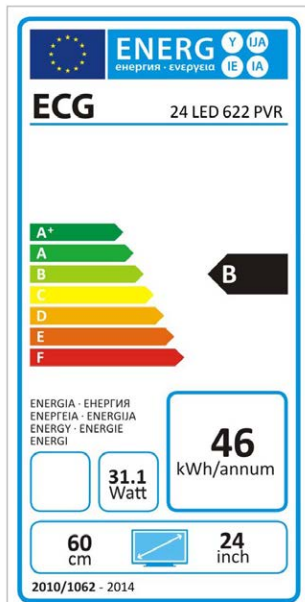
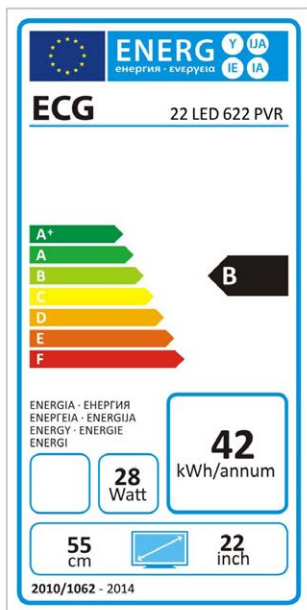


08/05

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.



Zmena textu a technických parametrov vyhradená.



CONTENTS



INTRODUCTION	42
TV INSTALLATION AND SETUP	42
Instructions for assembling the stand	42
Positioning	42
Antenna and power connection	42
DESCRIPTION	43
TV and interface buttons	43
Installation diagram for external devices	45
TELEVISION CONTROLS	46
Input switch	46
Picture menu	46
Audio menu	47
Channel menu	48
Lock System menu	50
Setup Menu	51
USB control	52
TROUBLESHOOTING	53
TECHNICAL SHEET	54

SAFETY INSTRUCTIONS

Read carefully and save for future use!

Warning: The safety measures and instructions, contained in this manual, do not include all conditions and situations possible. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into any product. Therefore, these factors shall be ensured by the user/s using and operating this appliance. We are not liable for damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance.

To protect against a risk of fire or electric shock, basic precautions shall be taken while using electrical appliances, including the following:

	ATTENTION RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT OPEN	
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT OPEN THE COVER OR BACK PANEL OF THE DEVICE. THERE ARE NO COMPONENTS INSIDE THAT THE USER COULD REPAIR HIMSELF. ALWAYS REFER TO TRAINED SERVICE EMPLOYEES.		

EN



A lightning arrow symbol inside an isosceles triangle shall warn the user about uninsulated "dangerous voltage" inside the device, which can be high enough to cause injury by electric current.



An exclamation point inside an isosceles triangle shall inform the user about the abundant amount of important instructions for operating the device and its maintenance (or service) that can be found in the included manual.

1. Read all of the instructions carefully.
2. Keep the instructions for future use.
3. Pay attention to warnings found in the manual.
4. Follow all instructions.
5. Do not use the device close to water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block exhaust vents. Install the device according to the manufacturer's instructions.
8. Do not install near heating sources, such as radiators, heating units, stoves, or other appliances (including amplifiers) producing heat.
9. Do not bypass the safety function of a grounded outlet. The power cord plug has two pins and one ground contact, ensuring your safety. If your socket does not match the power cord of this TV, ask an electrician to replace the old socket.
10. Protect the power cord, do not step on it, prevent against pinching the cord, particularly near the plug and the area where the cord exits the device.
11. Use only accessories and optional accessories recommended by the manufacturer.
12. Disconnect the power cord from the socket during thunderstorms or in case you do not plan to use the device for a long period of time.
13. Refer to qualified service workers for all necessary repairs. The device requires service if it is damaged in any way. For example, if the power cord or plug is damaged, liquid gets inside the device or a the device is penetrated by a foreign object, is exposes to rain or moisture, falls or does not function as usual.
14. The socket that the TV is connected to is used to disconnect the device from the power network and must be easy to access at all times.
15. Ventilation holes shall not be covered by objects such as newspapers, tablecloths, curtains etc., because this prevents the necessary ventilation of the device.

16. Do not place any sources of open fire on the device, for example burning candles.
17. Respect the ecological disposal of batteries.
18. The device is designed for operation in mild climates.
19. Prevent water dripping on the device and getting into the device. Do not place any objects filled with liquid on the device, e.g. a vase with flowers.
20. Electric discharge can lead to failing device functions. Functions can be manually restored by turning the device off and on again.



WARNING:

Do not expose the device to rain or moisture, this reduces the risk of fire or electric shock.



WARNING:

Protect the batteries against exposure to high temperatures, e.g. direct sunlight. Do not throw batteries into a fire.



This symbol indicates the device is classified as a class II device, with double insulation between dangerous voltage and user access parts. Only use identical spare parts when performing service work.

Warning

This television receiver uses high voltage for operation. Do not remove the back cover of the device. Have all service operations carried out by qualified workers.

Attention

Make sure the power cord does not get caught under the TV.

Warning

Do not expose the device to rain or moisture, this reduces the risk of fire or electric shock.

Attention

Do not lean against the TV, tilt or push the device. Pay close attention to the presence of children. A falling device could cause serious injury.

Warning

Prevent foreign objects entering the ventilation holes of the device. Protect the TV against liquid spills.

Attention

Do not install the TV on unstable carts, stands, shelves or tables. A fall could damage the device or cause injury.

Attention

Do not cover the ventilation holes on the back cover of the device. Sufficient ventilation is necessary for the proper functioning of electrical components.

Attention

Minimum spacing distances must be respected if the TV is installed in the entertainment centre compartment or other enclosed area. Overheating can shorten the service life of the device and can also be dangerous.

Attention

If you do not plan to use the device for a longer period of time, we recommend disconnecting the power cord from the socket.

INTRODUCTION

Thank you for purchasing this television product. In order to use this device to its full potential from the very start, read this manual carefully and keep handy for future use.

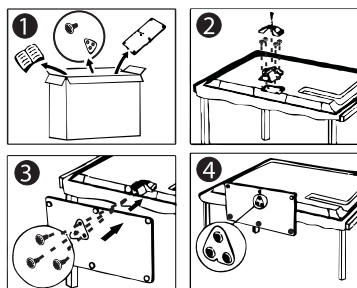
ATTENTION

Do not tamper with any internal device components and do not perform any adjustments that are not defined in this manual. LED TVs use high voltage. When cleaning dust or drops off the display or device case, you should first unplug the power cord from the socket and then wipe the device with a dry towel. To prevent damaging the TV, disconnect the power cord and antenna during a thunderstorm. Refer to a qualified service centre for all necessary repairs.

TV INSTALLATION AND SETUP

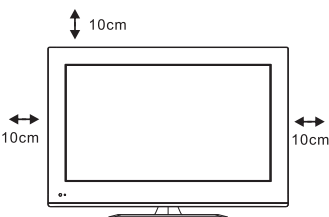
Instructions for assembling the stand

1. Open the cardboard box and remove the TV, accessories and stand (only available with certain models).
2. Place the device on a flat surface with the screen facing down. Use a blanket or other soft fabric to protect the display.
3. Slide the stand into the holder and firmly tighten with the included screws.
4. You are now finished with the assembly.



Positioning

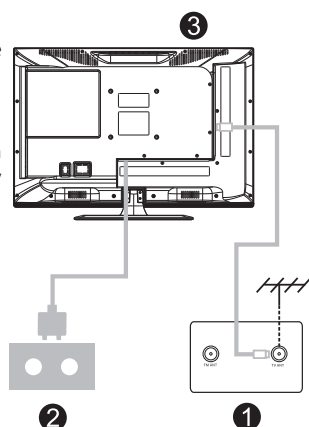
- Place the unit within the room so that the display is not exposed to direct sunlight.
- Complete darkness or reflections on the screen can cause eye fatigue. Soft indirect light is recommended for comfortable viewing.
- Leave enough space between the device and wall to allow sufficient air circulation.
- Stay away from excessively warm areas to prevent damaging the case of the device or the premature ageing of components.
- Do not cover ventilation holes.



Antenna and power connection

1. Connect the antenna cable to the antenna connector on the back side of the TV.
2. Plug the power cord into the electric socket.
3. Switch the TV on.

Press the On/Off switch on the TV. The indicator will turn green. When the TV is in standby mode (red indicator), the TV can be turned on by pressing a button on the remote controller.




DESCRIPTION

TV and interface buttons

Buttons on the TV

Note: The following description only represents a functional diagram. The actual position and layout can differ for various models.



 : Power On/Off

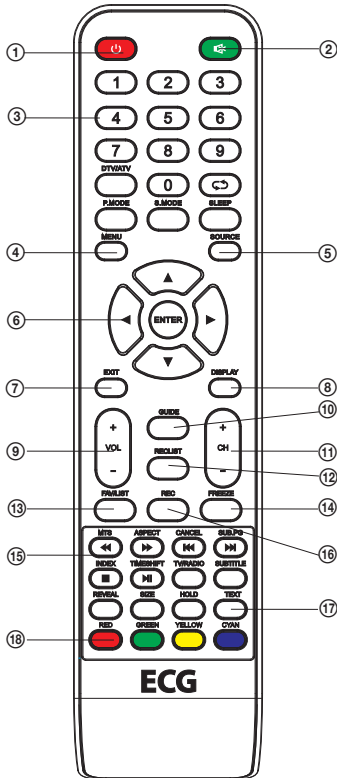
SOURCE : External signal source



MENU : Displays the main menu and confirms selected items

CH+/- : Channel selection

VOL +/- : Volume control

Buttons on the remote controller













1. : Turn the TV on or off into standby mode.
2. : Audio on/off toggle.
3. **NUMERICAL BUTTONS:** Direct channel entry.
4. **MENU:** Display main menu on screen.
5. **SOURCE:** Press to display the available sources of video and their selection.
6. **ARROWS:** Menu controls. / **ENTER:** Confirm selection.
7. **EXIT:** Return to previous menu or leave menu.
8. **DISPLAY:** Display information
9. **VOL +/-:** Volume control.
10. **GUIDE:** Displays information about the current program and programs that follow (in DTV mode).
11. **CH-/CH+:** Switch to previous or next channel.
12. **RECLIST:** List of recordings
13. **FAV/LIST:** Access to the list of favourite channels.
14. **FREEZE:** Freezes the display on the screen.
15. USB speaker control button.
16. **REC:** Press to start recording the current TV program (in DTV mode).
17. **TEXT:** Open teletext.
18. **Color buttons:** Controlling the function indicated on the screen

EN

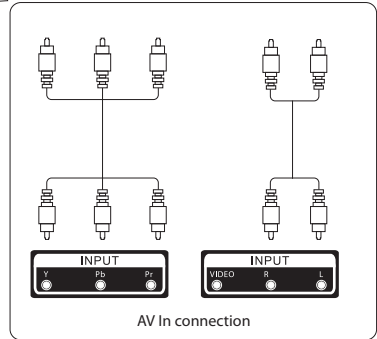
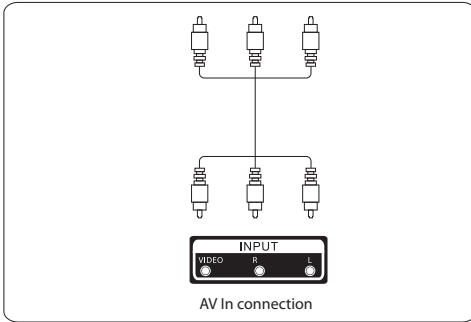
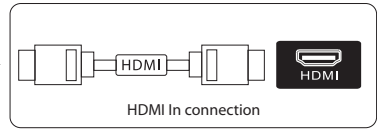
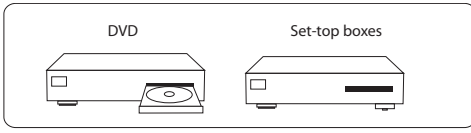
Interface

Note: The following table provides an overview of various interfaces. The actual position, type, layout and number of interfaces can differ for various models.

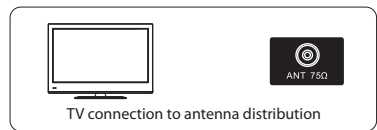
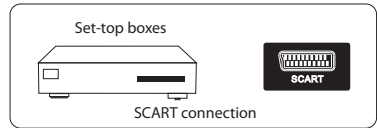
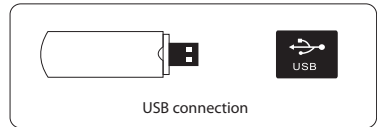
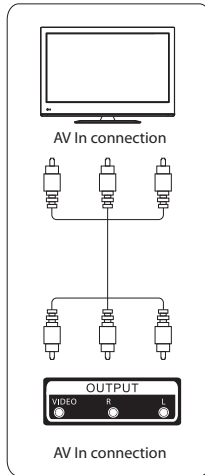
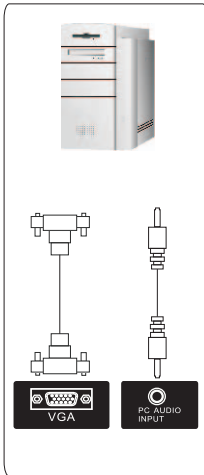
	<p>AV in External video and audio signal In (left and right channel).</p>
	<p>AV in External video and audio signal Out (left and right channel).*</p>
	<p>Y Pb Pr In Composite video signal connection from DVD/VCR.*</p>
	<p>HDMI In Digital signal input via HDMI connector.</p>
	<p>ANT 75 Antenna In connection (75/VHF/UHF).</p>
	<p>VGA In Analog video from PC In.</p>
	<p>PC audio In Audio signal from PC with VGA video signal connection.</p>
	<p>Headphone jack Sound is automatically disabled from the TV speakers when headphones are connected.</p>
	<p>USB In Connecting a USB device and playing media files or recording programs to USB.</p>
	<p>SCART In Composite and RGB signal input supported as a standard.*</p>

* Some models are not equipped with this interface

Installation diagram for external devices



EN

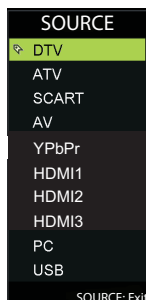


TELEVISION CONTROLS

Input switch

Note: Example only, the type and number of inputs depends on the specific TV model.

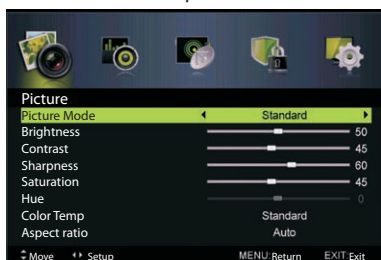
1. Press **INPUT** to display the input source menu.
2. Press **▼/▲** or **INPUT** to select the desired input.
3. Press **ENTER** to switch to the selected input.
4. Press **EXIT** to exit the menu.



Picture menu

Press **MENU** to display the main menu.

Select PICTURE from the main menu via **◀/▶** and press **▼/ENTER** to enter the menu.



1. Select the option you wish to configure in the PICTURE menu via **▼/▲**.
2. Press **ENTER/◀/▶** to set.
3. When you have finished with the configuration, press **MENU** to save the changes and return to the previous menu.

Picture Mode

Press **▼/▲** to select **Screen Mode** and set via **◀/▶**.

Tip: Press **PMODE** to directly set the screen mode.

Brightness/Contrast/Sharpness/Tint/Hue

Press **▼/▲** to make your selection and adjust via **◀/▶**.

Brightness Brightness settings.

Contrast Contrast settings.

Sharpness Sharpness settings

Saturation Color saturation settings.

Hue Color hue settings. For signal in NTSC format only.

Color Temp

Changes the overall color representation of the picture.

Press **▼/▲** to select **Color Temp** and choose between Standard, Warm and Cool via the **◀/▶** buttons.

- Standard** Creates a live and fresh picture
- Warm** The picture is tuned to warm red tints
- Cool** The picture is tuned to cool blue tints

Aspect ratio

Press **▼/▲** to select **Aspect Ratio** and choose the desired aspect ratio via **◀/▶**.

- Auto** Automatically adjusts the picture aspect ratio according to the current program
- Full/4:3/Zoom1/Zoom2** Select from the available display formats.

PC setting

Press **INPUT** and select PC as the source.

Press **MENU** to enter the main menu, then choose the PICTURE menu via **◀/▶**.

Press **ENTER/▼** to enter the menu and press **▼** to choose **PC Setting**.

Advanced Settings

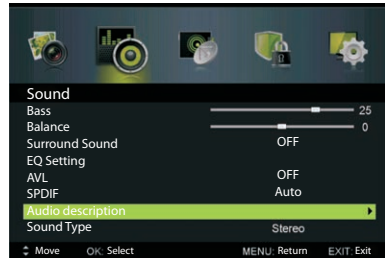
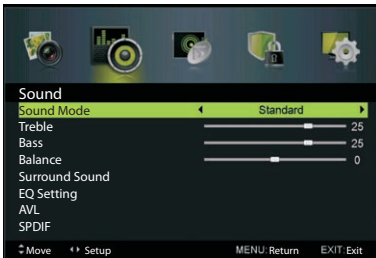
Setting advanced video functions can fine tune the picture parameters.

Press **▼/▲** to select **Advanced Settings** and then press **ENTER/▶** to enter the sub-menu.

Audio menu

Press **MENU** to display the main menu.

Select AUDIO from the main menu via **◀/▶** and press **ENTER/▼** to enter the menu.



1. Select the option you wish to configure in the AUDIO menu via **▼/▲**.
2. Press **ENTER/◀/▶** to set.
3. When you have finished with the configuration, press **MENU** to save the changes and return to the previous menu.

Sound Mode

Press **▼/▲** to select **Sound Mode** and choose the desired mode via **◀/▶**.

Treble / Bass / Balance

Press **▼/▲** to make your selection and adjust via **◀/▶**.

- Treble** High frequency tones can be increased or decreased.
- Bass** Low frequency tones can be increased or decreased.
- Balance** The balance between left and right channel volume can be adjusted.

Surround Sound

Press **▼/▲** to select **Surround Sound** and choose On or Off via **◀/▶**.

EQ Setting

The seven band equalizer curve can be set.

Press **▼/▲** to select **EQ Setting** and then press **ENTER/▶** to enter the sub-menu.

AVL

Automatic volume control setup.

Press **▼/▲** to select **AVL** and choose On or Off via **◀/▶**.

SPDIF

Press **▼/▲** to select **SPDIF** and choose Off / Auto / PCM via **◀/▶**.

Audio description

Press **▼/▲** to select **Audio Description** and then press **ENTER/▶** to enter the sub-menu.

Sound Type

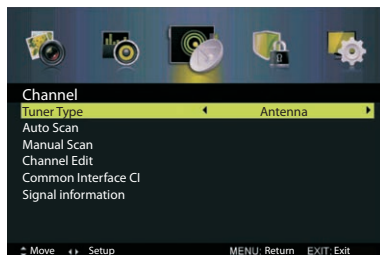
Press **▼/▲** to select the **Sound Type** item and choose from the available options (Stereo, Dual I, Dual II, Mixed) via the **◀/▶** buttons.

Channel menu

Press **MENU** to display the main menu.

Select **CHANNEL** from the main menu via **◀/▶** and press **ENTER/▼** to enter the menu.

1. Select the option you wish to configure in the CHANNEL menu via **▼/▲**.
2. Press **ENTER** to access the sub-menu.
3. Press **MENU** to return to the previous menu.

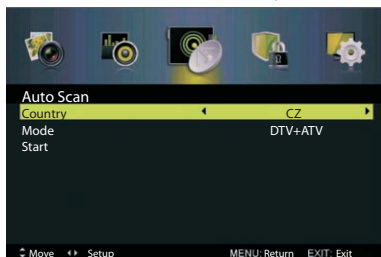


Tuner Type

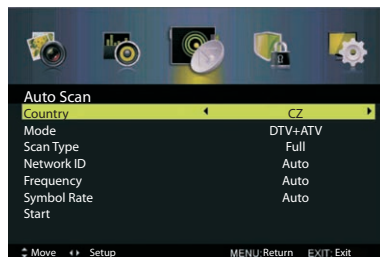
Press **▼/▲** to select **Tuner Type** and choose Antenna or Cable via **◀/▶**.

Auto Scan

Press **▼/▲** to select **Auto Scan** and then press **ENTER/▶** to enter the sub-menu.



The tuner type is Antenna



The tuner type is Cable

Country

Press **◀/▶** to select the country.

Mode

Press **◀/▶** to select the mode: DTV+ATV, DTV, ATV.

Scan Type

Press **◀/▶** to select the channel scan type: Advanced, Quick, Full.

Network ID

Press ◀/▶ to select the network ID: Auto or enter a number.

Frequency

Press ◀/▶ to select the frequency: Auto or enter a number.

Symbol Rate

Press ◀/▶ to select the symbol rate: Auto or enter a number.

Start

Press **ENTER** / ▶ to start the auto scan process.

- The digital channels are scanned first, followed by the analog channels.
- Before starting the auto scan process, make sure the correct tuner type is selected (Antenna and Cable). An incorrectly configured signal type may result in no stations being found.
- Stations with encoded broadcasting will not appear among the stations found.



Manual Scan

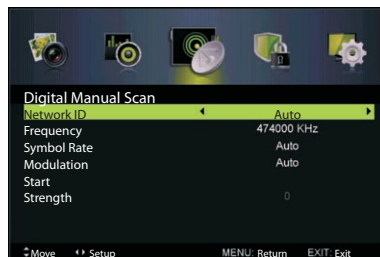
Press ▼/▲ to select **Manual Scan** and then press **ENTER**/▶ to enter the sub-menu.

Digital Manual Scan

Press ▼/▲ to select **Digital Manual Scan** and then press **ENTER**/▶ to enter the sub-menu.



The tuner type is Antenna



The tuner type is Cable

Network ID

Press ◀/▶ to select the network ID: Auto or enter a number.

Frequency

Press ◀/▶ to select the frequency: Auto or enter a number.

Symbol Rate

Press ◀/▶ to select the symbol rate: Auto or enter a number.

Modulation

Press ◀/▶ to select the modulation: Auto, 16QAM, 32QAM, 64QAM, 128QAM, 256QAM.

Start

Press **ENTER** / ► to start the channel scan process.

Analog Manual Scan

Press ▼/▲ to select **Analog Manual Scan** and then press **ENTER**/► to enter the sub-menu.

Analog Scan

Press ◀/▶ to select the Analog Scan.

Color System

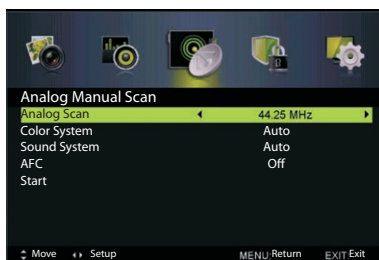
Press ◀/▶ to select the color system: Auto, PAL or SECAM.

Sound System

Press ◀/▶ to select the Sound System: Auto, DK, BG, I or L.

Modulation

Press ◀/▶ to select the modulation: Auto, 16QAM, 32QAM, 64QAM, 128QAM, 256QAM.



EN

AFC

Auto fine tune.

Press ◀/▶ to select On or Off.

Start




Press **ENTER** / ► to start the channel scan process.

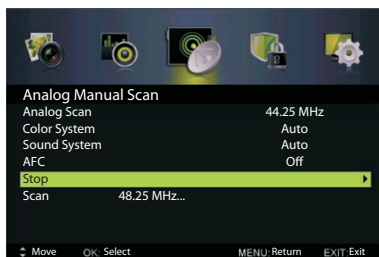
Channel Edit

Press ▼/▲ to select **Channel Edit** and then press **ENTER**/► to enter the sub-menu.

Three color buttons on the remote controller make organizing channels easier.

Use ▼/▲ to first highlight the channel you wish to delete, move or skip. Next:

- Press the red button  to delete the channel.
- Press the green button  to skip the selected channel. (When surfing through channels via CH+/-, these channels will automatically be skipped).
- Press the blue button  to mark a channel to be moved. Use the buttons to move the channel to the desired position.



Common Interface

Press ▼/▲ to select **Common Interface** and then press **ENTER** to enter the sub-menu.

This option is only available in DTV mode with an inserted CI card.

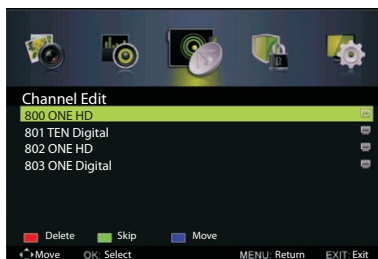
Signal information

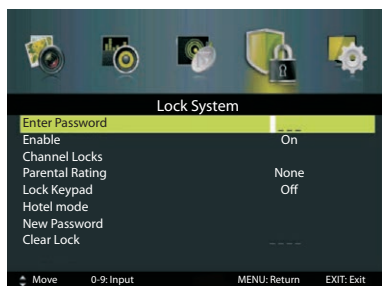
Use ▼/▲ to select **Signal Information** and then press **ENTER** to display signal information. Available only in DTV mode.

Lock System menu

Press **MENU** to display the main menu.

Select LOCK SYSTEM from the main menu via ◀/▶ and press **ENTER**/▼ to enter the menu.





1. Select the option you wish to configure in the LOCK SYSTEM menu via ▼/▲.
2. Press **ENTER**/ ◀/▶ to set.
3. When you have finished with the configuration, press **MENU** to save the changes and return to the previous menu.

Press ▼/▲ to select **Enable** and choose On or Off via ◀/▶.

- The **Channel Locks**, **Parental Rating** and **Lock Keypad** features are available when password use is enabled (Enable set to On).
- The default password is 0000. Should you forget your password, refer to a repair shop.

Channel Locks

Press ▼/▲ to select **Channel Locks** and then press **ENTER**/▶ to enter the sub-menu.

Parental Rating

Press ▼/▲ to select the **Parental Rating** and choose the desired protection level via ◀/▶.

Lock Keypad

By activating this option you can prevent undesirable use, for example, by children.

Press ▼/▲ to select **Lock Keypad** and choose On or Off via ◀/▶.

Hotel mode

Press ▼/▲ to select hotel mode.

New Password

Press ▼/▲ to select a New Password and enter a four digit number to use as the password. Enter the password again to confirm.

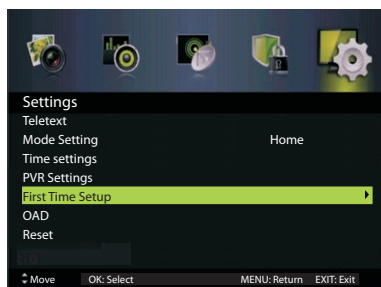
Clear Lock

Press ▼/▲ and select Clear Lock.

Setup Menu

Press **MENU** to display the main menu.

Select **SETUP** from the main menu via ◀/▶ and press **ENTER**/▼ to enter the menu.



1. Select the option you wish to configure in the SETUP menu via ▼/▲.
2. Press **ENTER**/◀/▶ to set.
3. When you have finished with the configuration, press **MENU** to save the changes and return to the previous menu.

OSD Language

Press ▼/▲ to select the **OSD Language** and choose the desired language via ◀/▶.

Audio Languages

Press ▼/▲ to select the **Audio Languages** and then press **ENTER** to enter the sub-menu. Select the Audio Primary Language and Audio Secondary Language using the ▼/▲/◀/▶ buttons.

Subtitles

Press ▼/▲ to select **Subtitles** and then press **ENTER** to enter the sub-menu.

Teletext

This item allows changing the teletext settings. The option is only available for DTV and ATV signal sources. Press ▼/▲ to select **Teletext** and then press **ENTER**/▶ to enter the sub-menu.

Mode Setting

Press ▼/▲ to select **Mode Setting**.

EN

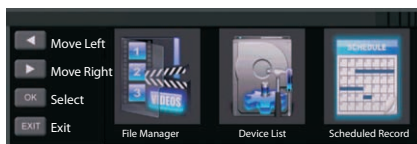
Time settings

Press ▼/▲ to select **Time Settings** and then press **ENTER**/▶ to enter the sub-menu.

PVR setup

Press ▼/▲ to select the **PVR Settings** and then press **ENTER** to enter the sub-menu.

The appliance will check the connected USB device.



First Time Setup

Press ▼/▲ to select **First Time Setup** and then press **ENTER** to enter first time setup mode.

OAD

Press ▼/▲ to select **OAD** and then press **ENTER** to enter the sub-menu.

Reset

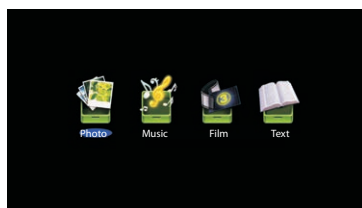
Press ▼/▲ to select **Reset** and then press **ENTER** to enter the sub-menu.

USB control

Note: Prior to navigating through the **USB** menu, plug in the USB device to the TV and press **INPUT** to switch the TV to **USB**.

Use ◀/▶ to select **USB** from the input source menu and press **ENTER** to enter the menu.

Use ◀/▶ to select the item you wish to set from the **USB** menu and press **ENTER** to enter the menu.



TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
No power	<ul style="list-style-type: none"> Make sure the power cord plug is plugged into the electric socket. Unplug the TV from the power supply, wait about 60 seconds and then plug the TV in again and power on.
Bad signal reception	<ul style="list-style-type: none"> High buildings or hills can lead to analog signal reflection and shadows. Changing the antenna orientation can improve picture quality. If you use an inside antenna, reception can be worse under certain circumstances. Try changing the antenna positioning to improve reception. If the picture does not improve, use an outdoor antenna.
No image	<ul style="list-style-type: none"> Make sure the antenna is correctly connected to the TV. Try changing to a different channel to verify the issue does not lie outside of your receiver.
The picture is fine, but no sound	<ul style="list-style-type: none"> Increase the volume. Make sure the sound on the TV is not muted. Press the mute button again to restore the previous volume.
The sound is fine, but no picture or incorrect colors	<ul style="list-style-type: none"> Increase the contrast and brightness.
Snowy picture, noise or picture freezes	<ul style="list-style-type: none"> Make sure the antenna connection is correct.
Interfering horizontal stripes through the picture	<ul style="list-style-type: none"> Interference caused by electric appliances, such as hair dryers or vacuum cleaners. Switch appliances used near the TV off.
The TV does not react to remote controller operations	<ul style="list-style-type: none"> Direct the remote controller towards the remote control sensor on the TV. Remove any obstacles between the remote controller and the TV sensor. Make sure the batteries in the remote controller are not dead.
No picture in PC mode	<ul style="list-style-type: none"> Make sure the video cable connection to the VGA connector is intact. Makes sure the format of the picture from the PC is compatible with this TV.
Vertical vibration (in PC mode)	<ul style="list-style-type: none"> Adjust the display frequency for the picture from the PC.
The picture in PC mode is too light or dark	<ul style="list-style-type: none"> Adjust the brightness and contrast.

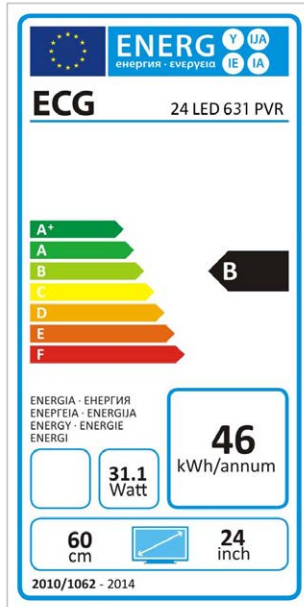
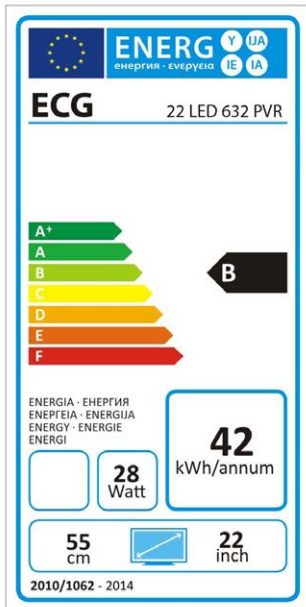
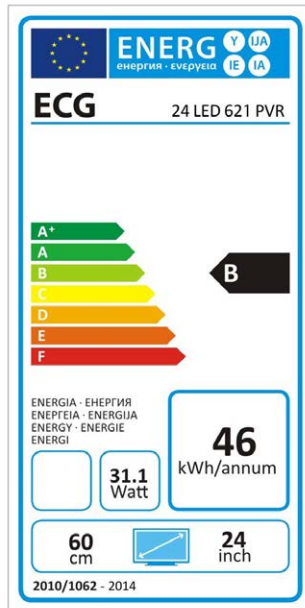
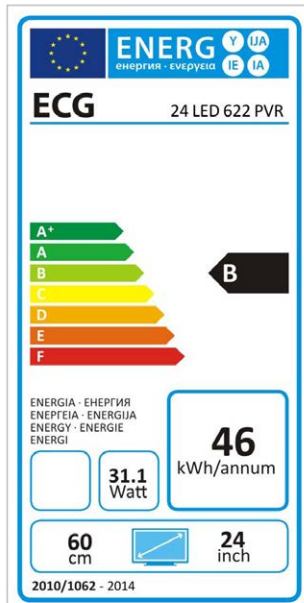
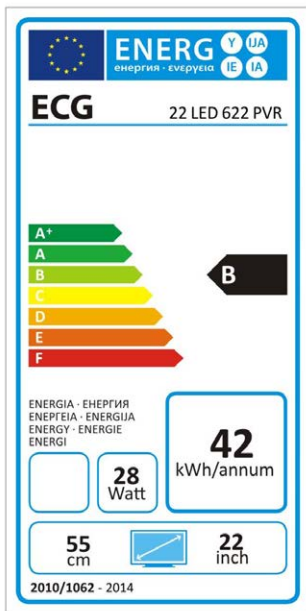
If the instructions above do not help eliminate the issue, unplug the TV from the power supply for about 60 seconds and then plug the TV in again. Should the issue persist, refer to a qualified repair shop. Do not attempt to repair the appliance yourself.

TECHNICAL SHEET

MODEL	22 LED 632/622 PVR	24 LED 622 PVR	24 LED 631/621 PVR
Screen			
Panel size	22" (55 cm)	24" (60 cm)	24" (60 cm)
Aspect ratio	16:9	16:9	16:9
Dimensions	1920 × 1080	1920 × 1080	1366 × 768
Dynamic contrast	1 000 000 : 1	1 000 000 : 1	1 000 000 : 1
Tuner			
Digital tuner	HD DVB-T MPEG2/4	HD DVB-T MPEG2/4	HD DVB-T MPEG2/4
Electronic Programme Guide EPG	yes	yes	yes
PVR recording to USB	yes	yes	yes
Timeshift	yes	yes	yes
Channel list	yes	yes	yes
Video system	PAL/NTSC/SECAM	PAL/NTSC/SECAM	PAL/NTSC/SECAM
Picture			
Progressive Scan	yes	yes	yes
Comb filter	3D	3D	3D
Noise reduction	yes	yes	yes
OSD menu	yes	yes	yes
Sound			
Sound output	2× 3 W	2× 3 W	2× 3 W
Pitch correction	stereo balance	stereo balance	stereo balance
Stereo sound	NICAM/A2	NICAM/A2	NICAM/A2
Connectivity			
USB	1	1	1
Supported formats	.mpg\,avi\,ts\,mp4\ .mkv\,ts\,vob\,mp3\ .aac\,jpg\,mp3\ .wav\,m4a\,aac\ .wmv	.mpg\,avi\,ts\,mp4\ .mkv\,ts\,vob\,mp3\ .aac\,jpg\,mp3\ .wav\,m4a\,aac\ .wmv	.mpg\,avi\,ts\,mp4\ .mkv\,ts\,vob\,mp3\ .aac\,jpg\,mp3\ .wav\,m4a\,aac\ .wmv
HDMI	1	1	1
SCART	1	1	1
Component YPbPr	1	1	1
VGA (D-Sub5 pin)	1	1	1
PC audio in	1	1	1
Headphone jack	1	1	1
RF IN	1	1	1

General specifications			
Parent lock	yes	yes	yes
Power			
Power input	maximum 36 W	maximum 48 W	maximum 48 W
Standby power input	≤0.5 W	≤0.5 W	≤0,5 W
Power input OFF	0 W	0 W	0 W
Energy class	B	B	B
Main switch	yes	yes	yes
Dimensions and weight			
Device dimensions with stand (w × h × d) (mm)	503 × 340 × 176	564 × 371 × 176	564 × 371 × 176
Device dimensions without stand (w × h × d) (mm)	503 × 316 × 51	564 × 347 × 51	564 × 347 × 51
Weight	4 kg	3.9 kg	3.9 kg
Wall suspension	VESA 100 × 100	VESA 100 × 100	VESA 100 × 100

EN



www.ecg.cz

Výhradní zastoupení pro ČR:

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz
zelená linka: 800 121 120

CZ

Distribútor pre SR:

K+B Elektro – Media, k.s.
Mlynské Nivy 73
821 05 Bratislava

tel.: +421 232 113 410
e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK

Wylączny przedstawiciel na PL:

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

e-mail: ECG@kbexpert.cz

PL

- Dovozeč neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku.
- Dovozeč neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku.
- Importer nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w instrukcji obsługi do produktu.